Fakir
HAUSGERÄTE



LEXUS

DE Bartschneider
EN Beard Trimmer
TR Sakal Şekillendirme Cihazı
RU Устройство Для Формирования Бороды
AR ماكينة حلاقة اللحية
FA دستگاه ریش شکل

DE Benutzerhandbuch
EN User Manual
TR Kullanım Kılavuzu
RU Руководство По Эксплуатации
AR دليل استخدام
FA راهنمای کاربر

DE Gewährleistungszertifikat
EN Warranty certificate
TR Garanti Belgesi
RU Гарантийный талон
AR شهادة الضمان
FA ضمانت نامه

Deutsch 3
English.....15
Türkçe.....27
Русский 39
العربية.....53
فارسی.....65

DEUTSCH

Informationen über die Bedienungsanleitung 4
Sicherheit ist wichtig 4
Haftung 4
Hinweise zur Bedienungsanleitung 4
Anwendungsbereich 5
Unbefugtes Benutzen 5
Sicherheitswarnungen! 7
Technische Eigenschaften 9
Beschreibung der Produktteile 10
Zum Aufladen 10
Optimieren Sie die Lebensdauer der Batterie 10
Schnurloser Trimming 11
Trimming 11
Trimmen für 'Stoppel' Look 12
Trimmen ohne Bartschneidkamm 12
Während der Verwendung 13
Nach jedem Gebrauch 13
Austausch der Schneideinheit 13

Lieber Kunde,

Wir wünschen Ihnen, dass Sie Ihr Produkt an guten Tagen verwenden, und danken Ihnen, dass Sie sich für Fakir Hausgeräte entschieden haben, das innovative Technologien unterzeichnet hat. Wir bitten Sie, diese Bedienungsanleitung sorgfältig zu lesen, bevor Sie das Produkt verwenden, und bewahren Sie sie auf, falls dies in Zukunft erforderlich sein könnte.

Informationen über die Bedienungsanleitung
Auch wenn Sie möglicherweise schon ähnliche Produkte verwendet haben, nehmen Sie sich trotzdem die Zeit diese Bedienungsanleitung zu lesen. Diese Anleitung wurde vorbereitet, um eine optimale Leistung des gekauften Geräts zu erzielen.

Sicherheit ist wichtig
Bewahren Sie diese Anleitung für die zukünftige Nutzung an einem sicheren Ort auf. Falls Sie das Gerät an jemanden weitergeben, geben Sie bitte auch diese Bedienungsanleitung mit. Entfernen Sie alle Verpackungsmaterialien, aber bewahren Sie diese auf, bis Sie sicher sind, dass das Gerät problemlos funktioniert. Bei Problemen oder Fehlfunktionen des Geräts wenden Sie sich bitte an den autorisierten Fakir-Service.

Haftung
Für Schäden, die als Folge der Nichtbeachtung der Anweisungen dieser Bedienungsanleitung entstehen können, übernimmt Fakir keine Verantwortung. Bei der Nutzung des Gerätes außerhalb seiner Bestimmung und Reparatur durch eine nicht von Fakir anerkannten Servicestelle, übernimmt Fakir keine Verantwortung.

Hinweise zur Bedienungsanleitung

WARNUNG!

Dieses Zeichen deutet auf Gefahren hin, die zu Verletzungen oder Tod führen können.

ACHTUNG!

Dieses Zeichen deutet auf Gefahren hin, die zur Beschädigung oder Defekt des Produktes führen können.

HINWEIS!

Wichtige und hilfreiche Informationen aus der

CE-Konformitätserklärung
Dieses Gerät entspricht den Anweisungen der 2014/30/EU Elektromagnetische harmonisierte Normen und den 2014/35/EU Spannungsanweisungen. Dieses Gerät hat auf ihrem Typenschild das CE Zeichen. Fakir behält sich das Recht vor, Änderungen an Design und Ausstattung vorzunehmen.

Anwendungsbereich
Das Produktmodell ist für den Heimgebrauch konzipiert und ist nicht geeignet für die gewerbliche und industrielle Nutzung. Bei Defekten, die auf anderweitige Anwendung zurückzuführen sind, können Ihnen unsere autorisierten Servicewerkstätten außerhalb des Garantieumfangs behilflich sein.

Unbefugtes Benutzen

Die unten aufgeführten, nicht zulässigen Anwendungen können zu Schäden am Gerät oder zu Verletzungen führen.

- Dieses Gerät ist nicht für den Gebrauch von Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Wissen bestimmt es sei denn, sie stehen unter Aufsicht oder sie erhalten ausführliche Anleitung zur Benutzung des Gerätes durch eine für ihre Sicherheit verantwortliche Person. Um zu verhindern dass Sie mit dem Gerät spielen müssen die Kinder beaufsichtigt werden.
- Um zu verhindern dass Sie mit dem Gerät spielen müssen die Kinder beaufsichtigt werden. Elektrische Geräte dürfen nicht als Spielzeug für Kinder verwendet werden! Daher muss das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern verwendet und aufbewahrt werden. Kinder können die Gefahren bei der Nutzung eines elektrischen Gerätes nicht erkennen. Lassen Sie das Netzkabel nicht vom Gerät hängen.
- Seien Sie vorsichtiger, wenn Sie das Gerät in der Nähe von Kindern benutzen. Halten Sie Tüten und Kartons, die Sie aus dem Paket entnehmen von Kindern fern. Erstickungsgefahr!

WARNUNG!

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Personen mit mangelnder Erfahrung und Wissen nur unter der Bedingung benutzt werden, das eine angemessene Aufsicht oder ausführliche Anleitung zur sicheren Benutzung des Geräts erteilt und über eventuelle Gefahren aufgeklärt wurde.
- Die Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Die Reinigung und Pflege des Geräts darf nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.
- Verpackungsfolien von Kindern fernhalten. Erstickungsgefahr!
- Kinder unter 3 Jahren sollten vom Gerät ferngehalten werden, falls sie nicht ständig überwacht werden.
- Dieses Gerät darf nur von Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mit Erfahrung und/oder Wissen nur unter Aufsicht einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person oder gemäß den Anweisungen dieser Person verwendet werden.
- Kinder sollten überwacht werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Die Geräte sollten nicht für Spielzwecke verwendet werden.
- Kinder, die älter als 3 Jahre und jünger als 8 Jahre sind, können das Gerät nur dann ein- und ausschalten, wenn sie unter Aufsicht stehen oder über die sichere Verwendung des Geräts informiert sind und wenn sie die vom Gerät ausgehende Gefahr verstehen. In diesem Fall ist es Voraussetzung, dass sich das Gerät im normalen Gebrauch befindet oder installiert ist.
- Kinder, die älter als 3 Jahre und jünger als 8 Jahre sind, sollten den Gerätestecker nicht an die Steckdose stecken, das Gerät einstellen und keine Reinigungs- oder Wartungsarbeiten durchführen.
- Das Gerät sollte nicht ohne Aufsicht verwendet werden.

Sicherheitswarnungen!
Um das Risiko von Verbrennungen, Feuer, Stromschlägen oder Verletzungen zu vermeiden:

- Das Gerät ist nur zum Trimmen vorgesehen.
- Bitte halten Sie das Gerät trocken.
- Dieses Gerät darf nicht durch Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Wissen genutzt zu werden, wenn sie nicht angemessen beaufsichtigt werden bzw. umfassend für die Benutzung des Geräts durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person angeleitet werden. Kinder müssen beaufsichtigt werden, um dafür zu sorgen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Das Gerät sollte nur mit dem Netzteil verwendet werden, das mit dem Gerät geliefert wurde.
- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es durch den Hersteller, dessen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.
- Eine enge Überwachung ist erforderlich, wenn dieses Gerät von, an oder in der Nähe von Kindern oder körperlich beeinträchtigten Personen benutzt wird.
- Verwenden Sie diesen Trimmer für den vorgesehenen Gebrauch im Haushalt, wie in diesem Handbuch beschrieben. Verwenden Sie nur Original Zubehörteile.
- Betreiben Sie diesen Trimmer niemals, wenn er ein beschädigtes Kabel oder defekten Stecker hat, wenn er nicht richtig funktioniert, wenn er heruntergefallen, beschädigt oder in Wasser gefallen ist.
- Bewahren Sie den Trimmer, das Kabel und alle Zubehörteile fern von beheizten Oberflächen.
- Lassen Sie kein Objekt in eine der Öffnungen fallen oder stecken Sie keinen Gegenstand in die Öffnungen.
- Trimmer nicht im Freien betreiben, aufladen, reinigen oder einstecken, wo Aerosol (Spray) -Produkte verwendet werden oder Sauerstoff verabreicht wird.
- Überprüfen Sie immer die Messer, die Schneideinheit und den Kamm, bevor Sie den Trimmer verwenden. Verwenden Sie den Trimmer nicht, wenn Schneidwerkzeuge, Schneideinheit und Kamm beschädigt sind, da dies zu Verletzungen führen kann.

- Stecken Sie den Stecker zuerst an den Trimmer und dann an die Steckdose. Zum Trennen den Ein- / Ausschalter auf Position "OFF" stellen und dann den Stecker aus der Steckdose ziehen.
- Um mögliche Beschädigungen des Kabels zu vermeiden, wickeln Sie das Kabel nicht um den Trimmer.
- Setzen Sie den Trimmer niemals direktem Sonnenlicht aus oder lagern Sie ihn nicht bei einer Temperatur über 140 ° F.
- Tauchen Sie den Trimmer niemals in Wasser oder spülen Sie ihn nicht unter dem Wasserhahn.
- Dieser Trimmer ist nur für das menschliche Haar bestimmt. Verwenden Sie diesen Trimmer nicht für andere Zwecke.
- Bewahren Sie Trimmer, Zubehörteile und Netzstecker immer in einem trockenen Bereich auf. Stellen Sie sicher, dass das Kabel vom Trimmer getrennt ist. Verwenden Sie nur den Netzstecker und das mitgelieferte Zubehör.



WARNUNG!

Verwenden Sie dieses Gerät nicht in anderen Bereichen wie Badewannen, Duschen, Waschbecken oder sonsvtigen feuchten Orten.

Entpacken



Prüfen Sie das Gerät und Zubehör vor dem ersten Einsatz auf Schäden und Defekte. Sollte das Gerät einen Schaden oder einen anderen Mangel aufweisen, dürfen Sie das Gerät auf keinen Fall einschalten. Wenden Sie sich in diesem Fall an einen autorisierten Fakir-Kundendienst.

-Instandsetzungen müssen unbedingt durch den autorisierten Fakir Kundendienst durchgeführt werden. Nicht ordnungsgemäß durchgeführte Reparaturen oder Reparaturen durch nicht autorisierte Personen können dem Benutzer schaden.

-Öffnen Sie das Gerät nicht selbst, besonders nicht an der Stelle der Ein/ Aus-Taste.

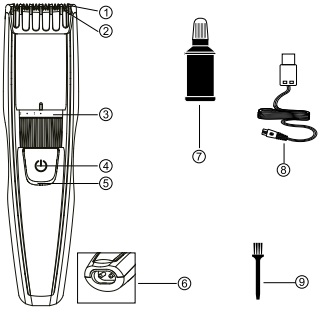
WARNUNG!

Benutzen Sie auf keinen Fall ein beschädigtes Gerät.

Technische Eigenschaften

Netzspannung	: AC 100-240V~ 50/60Hz
Motorspannung	: DC 5 V
Ladezeit	: 2 Stunden
Arbeitszeit	: 60 min
Batteriekapazität	: LiON-Akku
Nutzungsdauer	: 7 Jahre

Beschreibung der Produktteile



1. Trimmkamm
2. Schneideeinheit
3. Präzisions-Zoomsperre Einstellring
4. Ein / Aus-Taste
5. Netzkontrollleuchte
6. Buchse für Gerätestecker
7. Schmieröl
8. USB-Ladekabel
9. Reinigungspinsel

Zum Aufladen

Laden Sie den Trimmer vor der ersten Verwendung oder nach längerem Nichtgebrauch vollständig auf.

Das Aufladen, Nachladen oder Verwenden des Trimmers bei Temperaturen unter 4 ° C oder höher als 35 ° C wirkt sich negativ auf die Lebensdauer der Batterie aus.

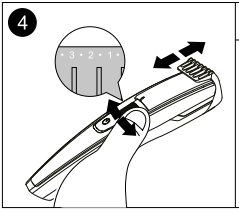
- Wenn der Trimmer einer größeren Temperatur-, Druck- oder Feuchtigkeitsänderung unterliegt, lassen Sie den Trimmer vor der Verwendung 30 Minuten lang akklimatisieren.
- Durch kontinuierliches Aufladen des Trimmers wird die Lebensdauer der Batterie verkürzt.
- Stellen Sie sicher, dass der Trimmer ausgeschaltet ist (Abb. 2)
- Das Gerät verfügt über ein USB-Ladekabel. Das Gerät muss vor der ersten Verwendung 2 Stunden lang aufgeladen werden. Stecken Sie bei ausgeschaltetem Gerät das Gewindeende des USB-Kabels in Ihr Gerät und das andere Ende in die Stromquelle mit der entsprechenden Spannung (USB-Netzteil, Computer) und ähnliche Geräte). Während des Ladevorgangs leuchtet die rote LED. Wenn der Akku vollständig aufgeladen ist, leuchtet die Ladeanzeige grün (nach ca. 2 Stunden).

- Stecken Sie das USB-Kabel immer zuerst in den Bartschneider und dann in die Steckdose. Um die Verbindung zu trennen, schalten Sie das Gerät durch Drücken des Netzschalters aus und trennen Sie die Stromversorgung durch Abziehen des Kabels.

Optimieren Sie die Lebensdauer der Batterie
- Nachdem der Trimmer zum ersten Mal aufgeladen wurde, laden Sie den Trimmer nicht zwischen Trimmsitzungen auf. Fahren Sie damit fort, bis die Batterie vollständig leer ist.
- Laden Sie nicht länger als 24 Stunden.
- Halten Sie das Kabel nicht dauerhaft eingesteckt.
- Entladen Sie die Batterie zweimal im Jahr vollständig, indem Sie den Motor bis zum Stopp laufen lassen.
- Wenn der Trimmer längere Zeit nicht benutzt wurde, muss er für volle 8-10 Stunden aufgeladen werden.

Schnurloser Trimming
- Aufladung entsprechend den Anweisungen. Ziehen Sie den Trimmer aus der Steckdose und entfernen Sie das Kabel.
- Schieben Sie den ON / OFF-Schalter auf ON, um den Trimmer zu starten.
- Wenn Sie fertig sind, schalten Sie den Trimmer aus.

Trimming
- Kämmen Sie den Bart und / oder den Schnurrbart immer mit einem feinen Kamm, bevor Sie mit dem Schneiden beginnen.
- Wenn Sie zum ersten Mal trimmen, seien Sie vorsichtig. Bewegen Sie den Trimmer nicht zu schnell. Machen Sie gleichmäßige und sanfte Bewegungen.
- Vergewissern Sie sich, dass der Trimmer vollständig geladen ist, bevor Sie mit dem Trimmen beginnen.
- Bartschneidkamm muss am Trimmer sein, um die Zoomsperre zu verwenden.
- Drehen Sie die Zoomsperre auf die gewünschte Schnittlängeneinstellung (siehe Tabelle). Die Einstellung wird in der Mitte des Einstellrings angezeigt (Abb. 4).



Einstellung	Haarlänge nach dem Trimmen	Einstellung	Haarlänge nach dem Trimmen
•	0.5mm	•	5.5mm
1	1mm	6	6mm
•	1.5mm	•	6.5mm
2	2mm	7	7mm
•	2.5mm	•	7.5mm
3	3mm	8	8mm
•	3.5mm	•	8.5mm
4	4mm	9	9mm
•	4.5mm	•	9.5mm
5	5mm	10	10mm

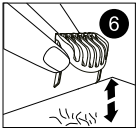
Wenn Sie das erste Mal trimmen, beginnen Sie mit der Nutzung des Kamms bei der maximalen Einstellung der Schnittlänge (# 10), um ein versehentliches zu kurzes Trimmen der Haaren zu verhindern. Wenn Sie sich mit den Einstellungen vertraut gemacht haben, stellen Sie die Zoomsperre auf die gewünschte Schnittlänge ein. Die Zoomsperre rastet bei jeder Einstellung ein.



- Schalten Sie den Trimmer ein.
- Um in der effektivsten Art und Weise zu trimmen, bewegen Sie den Trimmer gegen die Richtung des Haarwachstums. Stellen Sie sicher, dass die Oberfläche des Kamms immer in Kontakt mit der Haut bleibt (Abb. 5).

ANMERKUNG!

Da alle Haare nicht in die gleiche Richtung wachsen, möchten Sie vielleicht verschiedene Trimmpositionen (d. H. nach oben, nach unten oder quer) ausprobieren. Übung ist das Beste für optimale Ergebnisse.

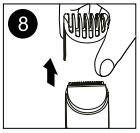


Wenn sich geschnittene Haare im Kamm angesammelt haben, den Trimmer ausschalten, den Kamm entfernen und das Haar aus dem Kamm blasen und / oder schütteln (Abb. 6). Die ausgewählte Schnittlängeneinstellung ändert sich nicht, wenn Sie dies tun.

Trimmen für 'Stoppel' Look
Achten Sie darauf, dass der Bartschneidkamm auf dem Trimmer liegt und verwenden Sie die Einstellung 1 (3 / 64in / 1mm), um ein "Stoppel" Aussehen zu erzielen.

Trimmen ohne Bartschneidkamm
Entfernen Sie den Kamm, wenn Sie:
- Haarlinien definieren
- Nackenhaare trimmen
- Einzelne unerwünschte Haare entfernen
- Stellen Sie sicher, dass der Trimmer auf Position OFF steht.
- Entfernen Sie den Bartschneidkamm, indem Sie ihn vom Trimmer abziehen (Abb. 8).
- Schalten Sie den Trimmer ein.
- Machen Sie gut kontrollierte Bewegungen. Berühren Sie das Haar / die Haut leicht mit dem Trimmer (Abb. 9).







Seien Sie vorsichtig, wenn Sie ohne den Kamm beschneiden. Wenn der Trimmer eingeschaltet ist, schneidet er jedes Haar, das er berührt, ab.

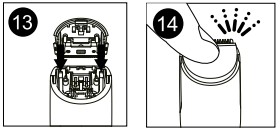
Trimmerreinigung
- Reinigen Sie den Trimmer nach jedem Gebrauch.
- Schalten Sie den Trimmer immer aus, ziehen Sie den Netzstecker, bevor Sie das Gerät reinigen.
- Tauchen Sie den Trimmer niemals in Wasser oder spülen Sie ihn nicht unter dem Wasserhahn.
- Verwenden Sie keine scheuernden Reinigungsmittel, Scheuermittel oder aggressive Flüssigkeiten wie Alkohol, Benzin oder Aceton, um den Trimmer und die Zubehörteile zu reinigen.
- Trimmerkamm bei eingeschaltetem Motor niemals reinigen, ersetzen oder entfernen.
- Wenden Sie keinen Druck auf die Messer an.
- Berühren Sie die Messer nicht mit harten Gegenständen, da dies zu Beschädigungen führen kann.
- Trimmergriff mit einem weichen, trockenen Tuch reinigen.

Während der Verwendung
Wenn sich geschnittene Haare im Kammbereich angesammelt haben, den Trimmer ausschalten, den Kamm vom Trimmer abziehen und die Haare durch Schütteln, Blasen oder mit der mitgelieferten Reinigungsbürste entfernen.

Nach jedem Gebrauch
- Vergewissern Sie sich, dass der Trimmer ausgeschaltet und von der Steckdose getrennt ist.
- Entfernen Sie den Trimmkamm und reinigen Sie ihn mit dem Pinsel.
- Entfernen Sie die Schneideeinheit, indem Sie gegen die Zähne der Schneideeinheit drücken (Abb. 11) und unter warmem Leitungswasser (Abb. 12A&12B) spülen oder die mitgelieferte Bürste verwenden.
- Lassen Sie sie lufttrocknen.
- Setzen Sie die Schneideinheit wieder ein, indem Sie die Kerbe der Schneideinheit in den Führungsschlitz einführen (Abb. 13).

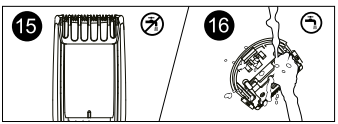


Austausch der Schneideinheit
- Wenn Ihre Messer beschädigt oder abgenutzt sind, verwenden Sie den Trimmer nicht weiter. Ersetzen Sie die Messer sofort.
- Öffnen Sie die Schneideinheit.
- Entfernen Sie die alte Schneideinheit, indem Sie gegen die Zähne der Schneideinheit drücken (Abb. 11).
- Setzen Sie die Kerbe der neuen Schneideinheit in den Führungsschlitz ein (Abb. 13).
- Drücken Sie die Schneideinheit wieder auf den Trimmer, bis Sie ein "Klicken" hören (Abb. 14).



WARNUNG!

- Tauchen Sie die Maschine niemals in Wasser und spülen Sie sie nicht unter dem Wasserhahn ab.(Fig.15)
- Nur der Trimmer kann in Wasser getaucht oder unter dem Wasserhahn getrennt von der Maschine gespült werden (Abb.16)



Entsorgung
Wenn das Gebrauchsende des Gerätes erreicht ist, insbesondere wenn Funktionsstörungen auftreten, machen Sie das ausgediente Gerät unbrauchbar, indem Sie den Netzstecker aus der Steckdose ziehen und das Stromkabel durchtrennen.

Entsorgen Sie das Gerät entsprechend der in Ihrem Land geltenden Umweltvorschriften. Die Verpackung des Gerätes besteht aus recyclingfähigen Materialien. Geben Sie diese sortenrein in die dafür vorgesehenen Sammelbehälter, damit sie der.

Wiederverwertung zugeführt werden können.

Ausgediente elektrische und elektronische Geräte enthalten schädliche Stoffe, die aber vorher für Funktion und Sicherheit der Geräte notwendig gewesen sind. Geben Sie das ausgediente Gerät auf keinen Fall in den Restmüll! Im Restmüll oder bei falschem Umgang mit ihnen sind diese Stoffe für die menschliche Gesundheit und die Umwelt schädlich. Ausgediente elektrische und elektronische Geräte enthalten oft noch wertvolle Materialien.

Elektrische Abfälle dürfen nicht zusammen mit Haushaltsabfällen entsorgt werden. Geben Sie das ausgediente Gerät bei einer zentralen Sammelstelle ab. Nutzen Sie die in Ihrem Wohnort eingerichtete Sammelstelle zur Rückgabe und Verwertung von elektrischen und elektronischen Altgeräten. Wenden Sie sich für Ratschläge zum Recycling an Ihre Kommunalbehörde oder Ihren Händler.

Das Produkt entspricht der WEEE-Richtlinie.

Transport
Transportieren Sie Ihr Gerät, wenn möglich, in Originalverpackung und/oder einem stabilen, gut gepolsterten Paket, um es beim Transport vor Schaden zu schützen.

NOT / NOTES

ENGLISH

Safety Matters 18
Liability 18
Warnings on the operating instructions 18
Intended Use 19
Unauthorized Use 19
Safety Warnings 21
Unpacking 22
Technical Specifications 22
Description of Components 23
To Charge 23
Optimize the working life of the battery 23
Trimming 24
Trimming For 'Beard' Look 25
Trimming Without the Beard Trimming Comb 25
During Use 26
After Each Use 26
Replacing The cutting Unit 26

Dear valued customer,

We hope you enjoy using your product and thank you for choosing Fakir Hausgeräte, a leading company in innovative technologies. Please read this instruction manual carefully before using the product and keep it for future reference.

Information about the operating instructions
You may have used similar products before, but please take time to read the user guide. This guide has been prepared for you to get the most out of the products you have purchased.

Safety Matters
Please keep this user's manual at a safe place for future reference. If you pass the appliance on, pass on the manual too. Remove all packaging materials, however keep them until you are sure that the appliance is operational. In an event where an issue or a failure occurs regarding he appliance, consult Fakir Authorized Service.

Liability
Fakir will accept no liability for damages resulting from failure to comply with the operating instructions. Fakir will accept no liability in case the appliance is used for other purposes than its intended use or handled, repaired or serviced improperly.

Warnings on the operating instructions



WARNING!

Indicates notices which, if ignored, can result in risk of in jury or death.



CAUTION!

Indicates notices of risks that can result in damage to the appliance.



NOTE!

Emphasizes tips and other useful information in the operating manual.

CE Declaration of Conformity
This appliance fully complies with the 2014/30/EU Electromagnetic Compatibility and 2014/35/EU Voltage Directives. The appliance bears the CE mark on the rating plate.
Fakir Elektrikli Ev Aletleri Dış Tic. A.Ş. reserves the right to change the design and equipment.

Intended Use
The appliance is designed for home use and it is not suitable for commercial or industrial use. In case of any failure arising from otherwise use, our authorized services will provide out of warranty service.

Unauthorized Use

In cases of unauthorized use specified below, the appliance may be damaged or cause injuries;

- This appliance shall not be used by individuals (including children) who have limited physical, cognitive or mental capacity or insufficient experience and/or information unless they are instructed in the ways to use the appliance by their legal guardian and being supervised. The children should be supervised to avoid them from playing with the appliance.
- The children should be supervised to avoid them from playing with the appliance. The electrical appliances are not toys for children! Therefore keep the appliance away from the children. The children may not be aware of the dangers related to the utilization of the appliance. Do not let the power cord dangle from the appliance.
- Use the device with care near children. Keep small items of packaging and plastic bags away from children. Otherwise, children may hurt themselves by swallowing these items!

WARNING!

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Children should not play with this appliance
- Cleaning and maintenance shall not be carried out by children without supervision.
- Keep the packing materials away from the children. Choking risk!
- Children younger than 3 years shall be kept away from the appliance if they are not supervised constantly.
- This appliance may be used by persons (including children) with limited physical, sensory or mental capabilities, or with limited experience and/or knowledge, only under the supervision of a person responsible for their safety, or in accordance with the instructions of that person.
- Children shall be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- This appliance shall not be used for play.
- Children older than 3 years and younger than 8 years may switch the appliance on and off only if they are under supervision or are informed of the safe use of the appliance and if they understand the hazards that may be caused by the appliance. In this respect, it is a prerequisite for the appliance to be in normal usage position or that it is installed properly.
- Children older than 3 years and younger than 8 years shall not plug the appliance to the electrical outlet, adjust the appliance, and do not perform any cleaning or maintenance operations.
- The appliance shall not be used without supervision.

Safety Warnings

To reduce the risk of burns, fire, electric shock or injury to persons:

- The appliance is intended for trimming purposes only.
- Keep the appliance dry.
- This appliance is not intended for use by persons(including children) with reduced physical,sensory or mental capabilities,or lack of experience and knowledge,unless they have been given supervision or instruction conceming use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- The appliance is only to be used with the power supply unit provided with the appliance.
- If the supply cord is damaged,it must be replaced by the manufacture,its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Use this Trimmer for its intended household use as described in this manual. Do not use attachments not recommended by Philips Electronics North America Corporation.
- Never operate this Trimmer if it has a damaged cord or plug, if it is not working properly, if it has been dropped, damaged, or dropped into water.
- Keep the Trimmer, cord and any attachments away from heated surfaces.
- Never drop or insert any object into any opening.
- Do not operate, charge, clean or plug in Trimmer outdoors or where aerosol (spray) products are being used or where oxygen is being administered.
- Always check cutters, cutting unit and comb before using the Trimmer. Do not use the Trimmer if cutters, cutting unit and comb are damaged, as injury may occur.
- Always attach plug to Trimmer first, then to outlet. To disconnect, turn on/off switch to “OFF” position, then remove plug from outlet.
- To prevent possible damage to the cord, do not wrap cord around the Trimmer.
- Never put Trimmer in direct sunlight or store at a temperature above 140°F.
- Never immerse the Trimmer in water or rinse under the tap.

- This Trimmer is for use on human hair only. Do not use this Trimmer for any other purpose.
- Always store your Trimmer, attachments and power plug in a moisture-free area. Make sure the cord is disconnected from the Trimmer.
- Only use the power plug and other accessories supplied with the appliance.

Unpacking



Unpack the appliance and before starting to use it check for damages and malfunctions. If there is any malfunction or damage to the equipment, do not use the appliance and get in contact with Fakir Authorized Service.

-Repair works shall only be undertaken by Fakir service. Repairs that are inadequate or carried out by unauthorized personnel may pose harm to the user.

-Do not punch a hole or a tear on the section where the on/off button is.



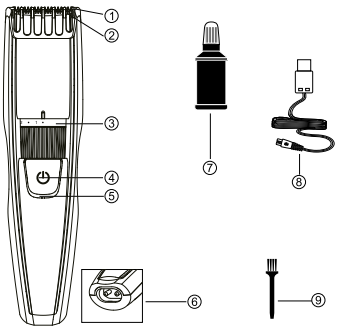
WARNING!

Never use a defective appliance.

Technical Specifications

Power Source	: AC100-240V~ 50/60Hz
Motor Voltage	: DC5V
Charging Time	: 2 hours
Working Time	: 60 mins
Battery Capacity	: LiON battery
Use lifespan	: 7 years

Description of Components



1. Trimming Comb
2. Cutting Unit
3. Adjustment Ring
4. On/Off Key
5. Power indicator light
6. Socket for Appliance Plug
7. Lubricating Oil
8. USB Charging Cable
9. Cleaning brush

To Charge

If the Trimmer is subjected to a major change in temperature, pressure or humidity, let the trimmer acclimatize for 30 minutes before using.

- Continuously recharging Trimmer will reduce lifespan of battery.
- Be certain Trimmer is OFF (fig. 2).
- The device has a USB charging cable. The device must be charged for 2 hours before its initial use. When your device is turned off, plug the threaded end of the cable into your device and attach the other USB end to the power source at the appropriate voltage (devices such as USB power adapter, computer, etc.). The red LED light will light up while the device is charging. When the battery is full, the charging indicator lights up green (after about 2 hours).
- Always plug the USB cable into the Beard Trimmer first and then into the outlet. To disconnect, turn the device off by pressing the on/off button, then disconnect the power by removing the cable.

Optimize the working life of the battery

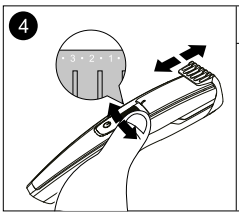
- After the Trimmer has been charged for the first time, do not recharge the Trimmer between trimming sessions. Continue using it until the battery is completely empty.
- Do not charge for more than 24 hours.
- Do not keep cord permanently plugged in.
- Discharge/run down the battery completely twice a year by letting the motor run until it stops.
- If the Trimmer hasn't been used for a long period of time, it must be recharged for a full 8-10 hours.

Cordless Trimming

- Charge according to directions. Unplug Trimmer from outlet and remove cord.
- Slide ON/OFF switch ON to begin trimming.
- When finished, turn Trimmer OFF.

Trimming

- Always comb the beard and/or moustache with a fine comb before you start trimming.
- If you are trimming for the first time, be careful. Do not move the Trimmer too fast. Make smooth and gentle movements.
- Make sure that the Trimmer is fully charged before you start trimming.
- Beard Trimming Comb must be on Trimmer to use the Zoom Lock.
- Turn the Zoom Lock to the desired trimming length setting (see table). The setting is indicated in the center of the adjustment ring (fig. 4).



Settings	Hair Length after Trimming	Settings	Hair Length after Trimming
•	0.5mm	•	5.5mm
1	1mm	6	6mm
•	1.5mm	•	6.5mm
2	2mm	7	7mm
•	2.5mm	•	7.5mm
3	3mm	8	8mm
•	3.5mm	•	8.5mm
4	4mm	9	9mm
•	4.5mm	•	9.5mm
5	5mm	10	10mm

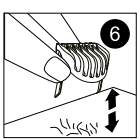
If you are trimming for the first time, start by using the comb at the maximum trimming length setting (#10) to prevent accidentally trimming hairs too short. As you become familiar with the settings, adjust ring to desired trimming length. Zoom Lock will “click” into position at each setting.



- Switch the Trimmer ON.
- To trim in the most effective way, move the Trimmer against the direction of hair growth. Make sure the surface of the comb always stays in contact with the skin (fig. 5).

NOTE!

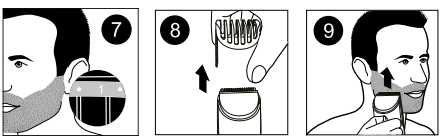
Since all hairs do not grow in the same direction, you may want to try different trimming positions (i.e., upwards, downwards, or across). Practice is best for optimum results.



- If cut hairs have accumulated in the comb, turn Trimmer off, remove the comb and blow and/or shake the hair out of the comb (fig. 6). The selected trimming length setting will not change when you do this.

Trimming For 'Beard' Look
Be certain Beard Trimming Comb is on Trimmer and use setting 1 (3/64in/1mm) to result in a 'Beard' look.

Trimming Without the Beard Trimming Comb
Remove comb if you are:
- Defining hair lines
- Trimming nape of neck
- Removing single, unwanted hairs
- Be certain the Trimmer is in the OFF position.
- Remove the Beard Trimming Comb by pulling it off the Trimmer (fig. 8).
- Switch the Trimmer ON.
- Make well-controlled movements. Touch the hair/skin lightly with the Trimmer (fig. 9).



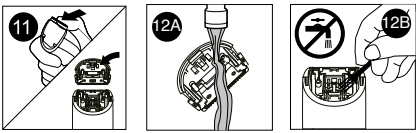
Be careful when you are trimming without the comb as when the Trimmer is turned on it will trim every hair it touches.

Cleaning
- Clean the Trimmer after each use.
- Always switch Trimmer OFF, unplug and remove power supply cord from Trimmer before cleaning.
- Never immerse the Trimmer in water or rinse under the tap.
- Do not use abrasive cleaning agents, scourers or aggressive liquids such as alcohol, gasoline, or acetone to clean the Trimmer and attachments.
- Never clean, replace or remove Trimmer comb with motor ON.
- Do not apply pressure to cutters.
- Do not touch cutters with hard objects as this may damage them.
- Use a soft, dry cloth to clean Trimmer handle.

During Use
If cut hairs have accumulated in the comb area, turn Trimmer off, pull the comb off Trimmer and remove hairs by shaking, blowing or using cleaning brush provided.

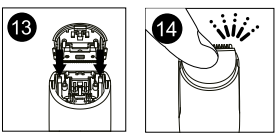
After Each Use
- Make sure the Trimmer is switched OFF and disconnected from the electrical outler.
- Remove the Trimming Comb and clean with the brush. Remove the cutting unit by pushing against the teeth of the cutting unit (fig. 11) and rinse under warm tap water (fig. 12A and 12B) or use the brush supplied. Dry with towel thoroughly.
- Place the cutting unit back by inserting the notch of the cutting unit into the guiding slot (fig. 13).

EN



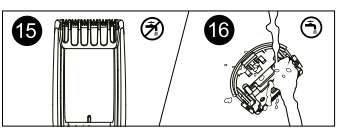
Replacing The cutting Unit

- If your cutters become damaged or worn, do not continue using the Trimmer. Replace cutters immediately.
- Open the cutting unit.
- Remove the old cutting unit by pushing against the teeth of the cutting unit (fig. 11).
- Insert the notch of the new cutting unit into the guiding slot (fig. 13).
- Push the cutting unit back onto the Trimmer until you hear a 'click' (fig. 14).



WARNING!

- Never immerse the machine in water or rinse under the tap. (Fig.15)
- Only the trimmer attachment can immerse in water or rinse under the tap separate from machine (Fig.16)



Recycling
If your device comes to an end of its lifetime, cut the power cord to make sure it cannot be used. According to the applicable laws in your country, leave the appliance to the waste bins identified specially for such devices.



Electrical waste must not be disposed of together with household waste.

Dispose the device to the waste baskets designated for electrical waste.



The packaging of the appliance consists of recycling-capable materials. Throw out them in suitable recycling bins.

The appliance complies with WEEE Regulation.

Dispatch
Carry the appliance in the original package or a similar, well-padded package to prevent damage to the appliance.

NOT / NOTES

TÜRKÇE

Kullanma Talimatları Hakkında Bilgi 30
Sorumluluk 30
Kullanma Talimatları Hakkında Uyarılar 30
CE Uygunluk Deklarasyonu 30
Kullanım Alanı 30
Yetkisiz Kullanım 31
Güvenlik Önemlidir 31
Güvenlik Uyarıları 33
Teknik Özellikler 35
Ürün Parçalarının Tanıtımı 35
Pilin Çalışma Ömrünü Optimize Etmek 36
Kablosuz Sakal Kesme 36
Sakal Kesme 36
'Kısa Sakallı' Görünüm için Kesim 37
Sakal Kesme Tarağı Olmadan Kesim 37
Kullanım Sırasında 38
Her Kullanımdan Sonra 38
Geri Dönüşüm 39
Sevk 39

Değerli Müşterimiz,

Ürününüzü keyifle kullanacağınızı umar ve yenilikçi teknolojilerde lider bir firma olan Fakir Hausgeräte'yi seçtiğiniz için teşekkür ederiz. Lütfen ürünü kullanmadan önce bu kullanım kılavuzunu dikkatlice okuyun ve ileride başvurmak üzere saklayın.

Kullanma Talimatları Hakkında Bilgi
Benzer ürünleri daha önce kullanmış olabilirsiniz, ancak kullanma kılavuzunu okumak için zaman ayırınız. Bu kılavuz, satın almış olduğunuz üründen en iyi verimi almanız için hazırlanmıştır.

Sorumluluk
Bu kullanım kılavuzundaki talimatlara uygun olmayacak şekilde kullanım sonucunca ortaya çıkabilecek bir hasar oluşması durumunda Fakir Elektrikli Ev Aletleri Dış Tic. A.Ş. sorumluluk kabul etmez. Cihazın, kendi alanı dışında bir yerde kullanılması, Fakir Yetkili Servisi'nden başka bir yerde tamir ettirilmesi durumunda Fakir Elektrikli Ev Aletleri Dış Tic. A.Ş., sorumluluk kabul etmez.

Kullanma Talimatları Hakkında Uyarılar

UYARI!

Bu işaret yaralanma ya da ölümle sonuçlanabilecek tehlikeleri belirtir.

DİKKAT!

Bu işaret ürününüzün zarar görmesi ya da bozulmasına yol açabilecek tehlikeleri belirtir.

NOT!

Kullanım kılavuzunda önemli ve faydalı bilgileri belirtir.

CE Uygunluk Deklarasyonu
Bu cihaz Avrupa Birliği'nin 2014/30/EU Elektromanyetik Uyumluluk ve 2014/35/EU Gerilim Direktifleri'ne tamamen uygundur. Bu ürün cihaz tip etiketinde CE işaretine sahiptir. Fakir Elektrikli Ev Aletleri Dış Tic. A.Ş. tasarımsal ve donanımsal değişiklik haklarını saklı tutar.

Kullanım Alanı
Ürün modeli ev tipi kullanım için tasarlanmıştır. İş yeri ve sanayi tipi kullanıma uygun değildir. Aksi kullanım ile üründe oluşan herhangi bir arıza durumunda Fakir Yetkili Servisi, garanti kapsamı dışında hizmet verecektir.

Yetkisiz Kullanım

Aşağıda belirtilen yetkisiz kullanım durumlarında, cihaz zarar görebilir ya da yaralanmaya yol açabilir;

- Bu cihaz akli dengesi yerinde olmayan kişilerin ya da bu tip cihazları kullanmak için yeterli bilgisi olmayan kişilerin kullanması için uygun değildir. Bu tip kişilerin cihazı kullanmasına kesinlikle izin vermeyiniz.
- Cihaz bir oyuncak değildir. Bundan dolayı çocukların bu cihazı kullanmalarına izin vermeyiniz ve cihazı çocukların yanında kullanırken daha dikkatli olunuz.
- Paketin içinden çıkan, poşet ve karton gibi maddeleri çocuklardan uzak tutunuz. Aksi takdirde çocuklar bu maddeleri yutmak suretiyle kendilerine zarar verebilirler, özellikle ambalaj poşetleri ile oynamaları boğulma-yutma riski oluşturabilir.

Güvenlik Önemlidir

- Daha sonra başvurmak üzere lütfen bu kullanım kılavuzu güvenli bir yerde saklayınız. Eğer cihazı başkasına verirseniz, bu kullanım kılavuzunu da veriniz.
- Tüm ambalaj malzemelerini çıkarınız, ancak cihazın çalışmasından emin olana kadar bunları saklayınız.
- Cihaz ile ilgili herhangi bir problem ya da arıza yaşanması durumunda Fakir Yetkili Servisi' ne başvurunuz.

UYARI!

Kendi güvenliğiniz ve diğerlerinin güvenliği için ürünü çalıştırmadan önce kullanma kılavuzunu okuyunuz. Bu kılavuzu ilerideki kullanımlar için güvenli bir yerde saklayınız. Eğer cihazı birine veriyorsanız, kullanma kılavuzunu da veriniz.



UYARI!

- Bu cihaz, güvenli bir şekilde kullanılmasıyla ilgili kendilerine gözetim veya talimat verilmişse ve içermiş olduğu tehlikeler kendileri tarafından anlaşılmışsa 8 yaş ve üzeri çocuklar ve fiziksel, duyusal veya zihinsel yetenek eksikliği bulunan veya tecrübe ve bilgi eksikliği olan kişiler tarafından kullanılabilir.
- Çocuklar bu cihazla oyun oynamamalıdır.
- Cihaz temizliği ve bakımı, gözetim altında olmayan çocuklar tarafından yapılmamalıdır.
- Ambalaj folyolarını, çocuklardan uzak tutunuz. Boğulma tehlikesi!
- 3 yaşından küçük çocuklar, şayet sürekli gözetim altında değillerse, cihazdan uzak tutulmalıdırlar.
- Bu cihaz, (çocuklar dahil) sınırlı fiziksel, algısal veya zihinsel yetilere veya tecrübeye ve/veya bilgiye sahip kişilerce, sadece onların güvenliğinden sorumlu bir kişinin denetiminde veya cihazın nasıl kullanılacağı hususunda bu kişinin talimatları doğrultusunda kullanılabilir.
- Çocuklar, cihazla oynamadıklarından emin olmak amacıyla gözetim altında tutulmalıdırlar.
- Cihazlar, oyun amacıyla kullanılmamalıdırlar.
- 3 yaşından büyük ve 8 yaşından küçük çocuklar, cihazı sadece gözetim altındalarsa veya cihazın güvenli kullanımı hakkında bilgilendirilmişlerse ve cihaz sebebiyle oluşabilecek tehlikeleri anlamışlarsa, cihazı açıp kapatabilirler. Bu hususta cihazın normal kullanım konumunda bulunuyor olması veya kurulmuş olması ön koşul teşkil eder.
- 3 yaşından büyük ve 8 yaşından küçük çocuklar, cihaz fişini elektrik prizine takmamalı, cihazı ayarlamamalı, cihazın temizlik ve bakımı ile ilgili bir işlem uygulamamalıdır.
- Cihaz denetimsiz şekilde kullanılmamalıdır.

UYARI!

Cihazın tamiri Fakir Yetkili Servisi tarafından yapılmalıdır (yetkili servis listesine bakınız). Yanlış tamir işlemleri kullanıcı için tehlike oluşturabilir. Yetkili servis dışında yapılan tamir ve bakımlar sonrasında oluşacak her türlü hasar ve sorundan Fakir Elektrikli Ev Aletleri Dış Tic. A.Ş. sorumlu değildir.

Güvenlik Uyarıları

- Yanık, yangın, elektrik şoku veya yaralanma riskini azaltmak için:
- Bu cihaz sadece sakal kesmeye ve şekillendirmeye uygundur.
- Cihazı kuru muhafaza ediniz.
- Cihaz yalnızca cihazla birlikte sunulan güç kaynağı birimi ile birlikte kullanılmalıdır.
- Elektrik kablosu hasar görmüşse, bir tehlike yaratmamak için kablonun imalatçı, onun servis acentesi veya bunun gibi kalifiye kişiler tarafından değiştirilmesi gerekir.
- Cihazın çocuklar tarafından, çocuklar üzerinde ya da hastalar tarafından kullanılması durumunda yakın gözetim gerekir.
- Bu Sakal Kesme Makinesi'ni yalnızca bu kılavuzda anlatılan kullanım amacına uygun olarak kullanınız.
- Kablosunda hasar varsa, düzgün çalışmıyorsa, düşmüş, hasar görmüş veya suya düşmüşse Sakal Kesme Makinesi'ni asla çalıştırmayınız.
- Sakal Kesme Makinesi'ni, kabloyu ve eklentileri sıcak yüzeylerden uzak tutunuz.
- Hiçbir açıklığa herhangi bir şey sokmayınız.
- Sakal Kesme Makinesi'ni dış mekanlarda, aerosol (sprey) ürünlerinin kullanıldığı veya oksijen verilen ortamlarda kullanmayın, şarj etmeyin, temizlemeyin veya fişe takmayınız.
- Sakal Kesme Makinesi'ni kullanmadan önce her zaman kesicileri, kesme ünitesini ve tarağı kontrol ediniz. Kesiciler, kesme ünitesi ve tarak hasar görmüşse Sakal Kesme Makinesi'ni kullanmayın; zarar verebilir.
- USB kablosunu her zaman önce Sakal Kesme Makinesi'ne, sonra prize takınız. Bağlantıyı kesmek için açma/kapatma tuşuna basarak cihazı kapatınız ardından kabloyu çıkararak güç bağlantısını kesiniz.
- Kabloya zarar vermemek için kabloyu Sakal Kesme Makinesi'ne

dolamayınız.
- Sakal Kesme Makinesi'ni asla doğrudan güneş ışığına maruz bırakmayın veya 60°C'nin üzerindeki sıcaklıklarda saklamayınız.
- Sakal Kesme Makinesi'ni asla suya daldırmayınız veya musluğun altında durulamayınız.
- Bu Sakal Kesme Makinesi yalnızca insanlar için tasarlanmıştır. Sakal Kesme Makinesi'ni başka bir amaçla kullanmayınız.
- Sakal Kesme Makinenizi, eklentilerini ve kablosunu nem barındırmayan bir alanda depolayınız. Sakal Kesme Makinesi'nin kablosunun sökülmüş olduğundan emin olunuz.
- Yalnızca cihaz ile birlikte verilen güç kablosu ve diğer aksesuarları kullanınız.

UYARI!

Sakal Kesme Makinesi sadece kuru koşullarda çalışır. Banyo yaparken veya duş sırasında kullanmayınız.

Kutuyu Açma

İlk kullanımdan önce cihazı ve aksesuarları kutusundan çıkarınız, hasar ve arızalara karşı kontrol ediniz. Cihazda herhangi bir arıza ya da hasar var ise, cihazı kullanmayınız ve Fakir Yetkili Servisi'ne başvurunuz.

-Tamir işlemleri kesinlikle Fakir Yetkili Servisi tarafından yapılmalıdır.
-Düzgün olarak yapılmayan ve yetkisi olmayan kişilerce yapılan tamir işlemleri kullanıcı için zarara sebep olabilir.

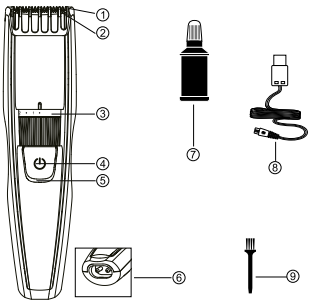
UYARI!

Kesinlikle hatalı bir aleti kullanmayınız.

Teknik Özellikler

Güç Kaynağı	: AC 100-240V~ 50/60Hz
Motor Gerilimi	: DC 5 V
Şarj Süresi	: 2 saat
Çalışma Süresi	: 60 dakika
Pil Kapasitesi	: LiION batarya
Kullanım Ömrü	: 7 yıl

Ürün Parçalarının Tanıtımı



1. Tarak
2. Kesme Ünitesi
3. Kesme Tarağı Ayarlama Halkası
4. Açma/Kapatma Tuşu
5. Güç Göstergesi Işığı
6. Cihaz Priz Yuvası
7. Bakım Yağı
8. USB Şarj Kablosu
9. Temizleme Fırçası

Şarj etmek için

- Sakal Şekillendirme Cihazını ilk kez kullanmadan önce veya uzun süre kullanmadıktan sonra tamamen şarj ediniz.
- 4°C'den düşük veya 35°C'den yüksek sıcaklıklarda Sakal Şekillendirme Makinesini şarj etmek veya kullanmak pilin ömrünü olumsuz etkiler.
- Sakal Şekillendirme Makinesi sıcaklık, basınç veya nem açısından önemli bir değişikliğe maruz kalmışsa, kullanmadan önce ortama uyum sağlaması için 30 dakika bekleyiniz.
- Sakal Kesme Makinesi'nin sürekli şarj edilmesi pilin kullanım ömrünü azaltacaktır.
- Sakal Kesme Makinesi'nin KAPALI olduğundan emin olunuz.
- Cihaz USB şarj kablosuna sahip bir cihazdır. Cihaz ilk kullanımından önce 2 saat boyunca şarj edilmelidir. Cihazınızın kapalı durumdayken, kablonun dişli ucunu cihazınıza takınız ve diğer USB ucunu uygun gerilimde güç veren kaynağa takınız (USB güç adaptörü, bilgisayar vb cihazlar). Cihaz şarj ediliyorken kırmızı LED ışığı yanacaktır. Pil tam dolu olduğu zaman şarj göstergesi yeşil renkte yanar (yaklaşık 2 saat sonra).
- USB kablosunu her zaman önce Sakal Kesme Makinesi'ne, sonra prize takınız. Bağlantıyı kesmek için açma/kapatma tuşuna basarak cihazı kaparınız ardından kabloyu çıkararak güç bağlantısını kesiniz.

Pilin Çalışma Ömrünü Optimize Etmek

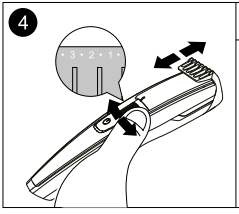
- Sakal Kesme Makinesi ilk kez şarj edildikten sonra kesim aralarında yeniden şarj etmeyiniz. Pil tamamen boşalana kadar kullanmaya devam ediniz.
- 24 saatten fazla şarj etmeyiniz.
- Kabloyu sürekli bağlı tutmayınız.
- Yılda iki kez motor durana kadar motoru çalıştırarak pili tamamen bitiriniz.
- Sakal Kesme Makinesi uzun süre kullanılmamışsa, 2 saat tamamen şarj edilmelidir.

Kablosuz Sakal Kesme

- Talimatlara göre şarj ediniz. Sakal Kesme Makinesi'ni prizden çekin ve kabloyu sökünüz.
- Sakalı kesmeye başlamak için AÇMA/KAPATMA tuşuna basınız.
- İşiniz bittiğinde Sakal Kesme Makinesi'ni kapatınız.

Sakal Kesme

- Kesime başlamadan önce, her zaman sakalınızı ve/veya bıyığınızı ince bir tarak ile tarayınız.
- İlk kez kesim yapıyorsanız dikkatli olunuz. Sakal Kesme Makinesi'ni çok hızlı hareket ettirmeyiniz. Yumuşak ve nazik hareketlerle kullanınız.
- Kesime başlamadan önce Sakal Kesme Makinesi'nin tamamen şarj edildiğinden emin olunuz.
- Kesme tarağı ayarlama halkasını kullanmak için Sakal Kesme Tarağı cihaza takılı olmalıdır.
- Kesme tarağı ayarlama halkasını istenilen kesme uzunluğuna getiriniz (tabloya bakınız). Ayar, ayar halkasının ortasında gösterilmektedir (şekil 4).



Ayar	Kesme sonrasında Sakal Boyu	Ayar	Kesme sonrasında Sakal Boyu
•	0.5mm	•	5.5mm
1	1mm	6	6mm
•	1.5mm	•	6.5mm
2	2mm	7	7mm
•	2.5mm	•	7.5mm
3	3mm	8	8mm
•	3.5mm	•	8.5mm
4	4mm	9	9mm
•	4.5mm	•	9.5mm
5	5mm	10	10mm

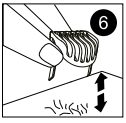
İlk kez kesim yapıyorsanız, sakallarınızı yanlışlıkla çok kısa kesmekten kaçınmak için tarağı maksimum kesme ayarına (10) getirerek kullanmaya başlayınız. Ayarlara alıştıkça istenilen kesme uzunluğunda ayarlayabilirsiniz. Kesme tarağı ayarlama halkası her ayar seçiminde yerine "kilitlenecektir".



- Sakal Kesme Makinesi'ni AÇIK duruma getiriniz.
- En verimli şekilde kesim yapmak için Sakal Kesme Makinesi'ni sakal çıkma yönünün tersine hareket ettiriniz. Tarağın yüzeyinin her zaman cilde tam olarak temas ettiğinden emin olunuz (şekil 5).

NOT!

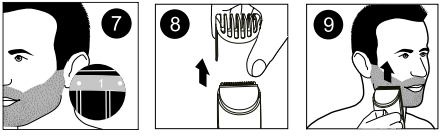
Sakalların tümü aynı yönde çıkmadığı için farklı kesme pozisyonları deneyebilirsiniz (örneğin yukarı, aşağı veya çapraz). En uygun sonuçları ürünü kullanmaya alıştığınızda alabilirsiniz.



Kesilen sakallar tarakta toplanmışsa, Sakal Kesme Makinesi'ni kapatınız, tarağı sökünüz ve taraktaki sakalları üfleyerek veya sallayarak temizleyiniz (şekil 6). Bunu yaptığınızda seçili kesme uzunluğu ayarı değişmeyecektir.

'Kısa Sakallı' Görünüm için Kesim
'Kısa Sakallı' bir görünüm için Sakal Kesme Makinesinde Sakal Kesme Tarağının takılı olduğundan ve ayarının 1'de (1mm) olduğundan emin olunuz.

Sakal Kesme Tarağı Olmadan Kesim
Aşağıdaki durumlar için tarağı sökünüz:
- Sakal hatlarını belirgin hale getirirken
- Ense bölgesinde kesim yaparken
- Tek, istenmeyen tüyleri kesmek için
- Sakal Kesme Makinesi'nin KAPALI olduğundan emin olunuz.
- Sakal Kesme Tarağını çekerek Sakal Kesme Makinesinden sökünüz (şekil 8).
- Sakal Kesme Makinesi'ni AÇIK duruma getiriniz.
- Kontrollü hareketlerle kesim yapınız. Sakal Kesme Makinesi ile sakallara/cilde hafifçe dokunununuz (şekil 9).

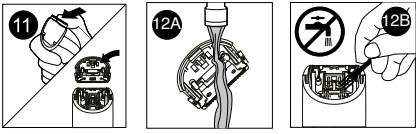


Sakal Kesme Makinesi temas ettiği her kılı keseceği için taraksız kullanırken dikkatli olunuz.

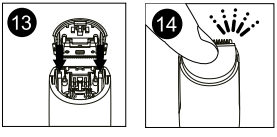
Cihazın Temizlenmesi ve Bakımı
- Sakal Kesme Makinesi'ni her kullanımdan sonra temizleyiniz.
- Sakal Kesme Makinesi'ni temizlemeden kapatınız, fişini çekiniz ve güç kablosunu sökünüz.
- Sakal Kesme Makinesi'ni asla suya daldırmayınız veya musluğun altında durulamayınız.
- Sakal Kesme Makinesi ve cihazın yanında gelen eklerini aşındırıcı temizlik maddeleri, tel veya alkol, benzin veya aseton gibi aşındırıcı sıvılarla temizlemeyiniz.
- Cihaz açıkken Sakal Kesme Makinesi tarağını temizlemeyiniz, değiştirmeyiniz veya sökmeyiniz.
- Kesicilere bastırmayınız.
- Kesicilere sert nesnelerle dokunmayınız, aksi takdirde hasar görebilir.
- Sakal Kesme Makinesi'nin tutma yerini temizlemek için yumuşak ve kuru bir bez kullanınız.

Kullanım Sırasında
Kesilen sakallar tarakta toplanmışsa, Sakal Kesme Makinesi'ni kapatınız, tarağı sökünüz ve taraktaki sakalları üfleyerek, sallayarak veya temizleme fırçasını kullanarak temizleyiniz.

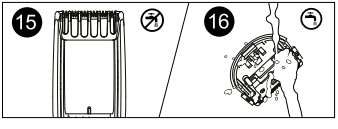
Her Kullanımdan Sonra
- Sakal Kesme Makinesi'nin KAPALI olduğundan ve güç kaynağına takılı olmadığından emin olunuz.
- Sakal Kesme Makinesi Tarağını sökünüz ve fırça ile temizleyiniz.
- Kesme ünitesinin bıçağına bastırarak kesme ünitesini sökünüz (şekil 11) ve ılık su altında durulayarak (şekil 12A&12B) veya birlikte gelen temizleme fırçasını kullanınız. Havluyla iyice kurulayınız.
- Kesme ünitesinin alt kenarını (şekil 13)resimde görüldüğü gibi cihaz gövdesindeki yuvaya yerleştirerek kesme ünitesini yerine yerleştiriniz.



Kesici Ünitesinin Değiştirilmesi
- Kesicileriniz hasar görürse veya yıprandıysa, Sakal Kesme Makinesi'ni kullanmayınız. Kesicileri derhal değiştiriniz.
- Kesme ünitesini açınız.
- Kesme ünitesinin dişlerine bastırarak eski kesme ünitesini sökünüz (şekil 11).
- Yeni kesme ünitesinin alt kenarını (şekil 13)resimde görüldüğü gibi cihaz gövdesindeki yuvaya yerleştiriniz.
- Yerine yerleştiğine dair sesi duyana kadar kesme ünitesini cihaz gövdesindeki yuvaya itiniz. (şekil 14).



UYARI!
- Cihazı asla suya daldırmayınız veya musluğun altında durulamayınız. (şekil 15)
- Yalnızca sakal kesme başlığı suya daldırılabilir ve cihazdan ayrıldıktan sonra su altında yıkanabilir. (şekil 16).



Geri Dönüşüm
Cihazın kullanım ömrünün bitmesi halinde, elektrik kablosunu keserek kullanılamayacak hale getiriniz.
Ülkenizde mevcut bulunan yasalara göre, bu tür cihazlar için özel olarak belirlenmiş çöp kutularına cihazı bırakınız.



Elektriksel atıklar, normal çöplerle birlikte atılmamalıdır.

Cihazı elektriksel atıklar için belirlenmiş çöp kutularına atınız.



Cihazın paketleme elemanları geri dönüşüme uygun maddelerden üretilmiştir. Bunları geri dönüşüm çöp kutularına atınız.

Cihaz AEEE Yönetmeliğine uygundur.

Sevk
Cihazın, orijinal ambalajında veya zarar görmesini önlemek için, iyi ve yumuşak pakette taşınması gerekmektedir.

NOT / NOTES

РУССКИЙ

Информация Об Инструкции По Эксплуатации 42
Безопасность Является Важным Фактором 42
Ответственность 42
Предупреждения Об Инструкции По Эксплуатации 42
Предназначение 43
Несанкционированная Эксплуатация 43
Предупреждения О Безопасности 45
Технические Характеристики 47
Описание Частей Изделия 47
Для Зарядки/Перезарядки 47
Оптимизация Срока Службы Батареи 48
Работа С Триммером Без Подключения К Сети 48
Подравнивание С Уникальной Установкой Для«Трехдневной Щетины» 49
Подравнивание Без Гребенчатой Насадки 49
Чистка Триммера 50
Во Время Использования 50
После Каждого Использования: 50
Замена Режущего Блока 51
Транспортировка 51

Уважаемый покупатель,

Благодарим вас за выбор продукции компании Fakir Hausgeräte, произведённой с использованием современных и инновационных технологий, и надеемся, что наш продукт прослужит вам долгие годы. Перед использованием продукта внимательно прочитайте данное руководство по эксплуатации и сохраните его для дальнейшего использования в качестве справочного материала.

Информация об инструкции по эксплуатации
Возможно, что Вы имеете опыт использования подобных устройств, но пожалуйста, выделите время для ознакомления с данной инструкцией. Данная инструкция подготовлена с целью обеспечения максимально качественной работы прибора.

Безопасность является важным фактором
Пожалуйста, храните данное руководство в надежном месте для обращения к нему. Если Вы передаете изделие другим лицам, предоставьте вместе с ним и руководство по эксплуатации. Удалите все упаковочные материалы, сохраните их до полной уверенности в функционировании изделия. Обратитесь в авторизованную службу Fakir, если у устройства возникли проблемы или сбои.

Ответственность
Фирма Fakir Elektrikli Ev Aletleri Dış Tic A.Ş. не несет ответственности за повреждения, возникшие в результате несоблюдения инструкций, приведенных в настоящем руководстве по эксплуатации. Фирма Fakir не несет ответственности в случае использования изделия не по назначению или его ремонта не в авторизованном сервисном центре Fakir.

Предупреждения об инструкции по эксплуатации

ПРЕДУПРЕ!

Этот знак указывает на опасности, которые могут повлечь ранения или смертельный исход.

ВНИМА!

Этот знак указывает на опасности, вызывающие повреждение Вашего изделия или выход его из строя.

ПРИМЕ!

Указывает на важную и полезную информацию в

Декларация соответствия CE
Данное изделие произведено в соответствии со стандартами ЕС (2014/30/EU) «Электромагнитная совместимость» и «Директива о низком напряжении» (2014/35/EU). Данный прибор имеет символ CE на заводской табличке.
Fakir Elektrikli Ev Aletleri Dış Tic A.Ş оставляет за собой право вносить изменения в дизайн и оснащение изделий.

Предназначение
Эта модель разработана для использования в бытовых условиях, она не предназначена для коммерческого или промышленного использования. Гарантия не распространяется на обслуживание изделия, поврежденного в результате несанкционированного использования.

Несанкционированная эксплуатация

Возможно возникновение повреждения изделия или травм в результате описанного ниже несанкционированного использования.

- Это устройство не пригодно для использования лицами с ограниченными умственными возможностями или лицами, не обладающими достаточными знаниями для использования таких устройств. Дети должны находиться под присмотром во избежание игры с прибором.
- Дети должны находиться под присмотром во избежание игры с прибором. Электрические приборы не должны использоваться в качестве игрушки для детей! Таким образом, необходимо использовать и хранить прибор в недоступном для детей месте. Дети могут быть не осведомлены об опасностях, связанных с использованием электрических приборов. Не допускайте свисания шнура с прибора...
- Будьте осторожны при использовании устройства рядом с детьми. Держите вдали от детей такие упаковочные материалы , как картон и пакеты. В противном случае такие материалы могут нанести вред здоровью. Детей в случае их проглатывания или вызвать удушье.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- Устройством не могут пользоваться дети младше 8 лет, люди с ограниченными физическими, сенсорными или умственными возможностями или люди, которые не умеют обращаться с данным устройством, до тех пор, пока они не получат все необходимые инструкции по использованию данного устройства или будут осуществлять пользование устройством под присмотром ответственных лиц.
- Следите за тем, чтобы дети не играли с изделием.
- Запрещается выполнение очистки и повседневного обслуживания прибора детьми без наблюдения взрослых.
- Держите пластмассовую пленку вдали от детей. Опасность удушья!
- Дети младше 3 лет должны находиться вдали от устройства, если они не находятся под постоянным наблюдением взрослых.
- Разрешается использование данного изделия детьми старше 8 лет и лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или с недостатком опыта и/или знаний, только если они находятся под наблюдением взрослых или были проинструктированы в отношении безопасного использования изделия и поняли связанные с этим опасности.
- Дети должны находиться под присмотром взрослых, во избежание игры с изделием.
- Изделие не предназначено для игры.
- Разрешается включение и выключение данного изделия детьми старше 3 и младше 8 лет, только если они находятся под наблюдением взрослых или были проинструктированы в отношении безопасного использования изделия и поняли связанные с этим опасности. Непременным условием в данной ситуации является правильная установка компонентов изделия и нахождение в соответствующем положении.
- Запрещается подключение изделия к источнику электропитания, разбор его компонентов и выполнение очистки и обслуживания детьми старше 3 и младше 8 лет.
- Изделие не должно использоваться без наблюдения.

Предупреждения о безопасности

Для уменьшения риска возникновения ожогов, пожара, поражения электрическим током или травм людей:

- Прибор предназначен только для удаления волос.
- Прибор должен быть сухим.
- Данное устройство не предназначено для использования лицами (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, или с отсутствием опыта и знаний, при отсутствии надзора или инструкций по использованию устройства со стороны лица, ответственного за их безопасность. Необходимо следить за детьми с целью предотвращения игры с устройством.
- Прибор должен использоваться только с блоком питания, поставляемым с прибором.
- Если шнур питания поврежден, необходимо обратиться к фирме-изготовителю, ее сервисному агенту или иным квалифицированным лицам для его замены во избежание опасности.
- Когда этот прибор используется детьми или инвалидами или рядом с ними, необходим тщательный контроль.
- Используйте триммер по назначению в домашних условиях, как указано в этом руководстве. Не используйте насадки, не рекомендованные Philips Electronics North America Corporation.
- Не следует использовать устройство в случае повреждения шнура или вилки, если устройство не работает должным образом, в случае повреждения или падения в воду.
- Держите триммер, шнур и любые насадки вдали от нагретых поверхностей.
- Запрещено вставлять какие-либо предметы в отверстия.
- Не используйте, не заряжайте, не чистите и не включайте триммер на открытом воздухе или в местах, где используются аэрозольные (распыляемые) продукты или кислород.
- Перед использованием триммера всегда проверяйте режущие элементы, режущий блок и гребень. Не используйте триммер, если режущие элементы, режущий блок и гребень повреждены, так как в противном случае возможно получение травмы.
- Всегда сначала подключайте шнур к триммеру, а затем к

розетке. Чтобы отключить прибор, установите выключатель в положение «ВЫКЛ.», затем выньте вилку из розетки.

- Во избежание возможного повреждения шнура не обматывайте шнур вокруг триммера.
- Никогда не помещайте триммер под прямыми солнечными лучами и не храните его при температуре выше 60°C (140°F).
- Никогда не погружайте триммер в воду или не споласкивайте его под краном.
- Этот триммер предназначен только для удаления волос людей. Не используйте его для каких-либо иных целей.
- Всегда храните триммер, насадки и штепсельную вилку в месте с низким уровнем влажности. Убедитесь, что шнур отсоединен от триммера. Используйте только вилку сетевого шнура и другие принадлежности, поставляемые вместе с прибором.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Не используйте это устройство в местах, где расположены ванны, душевые цистерны или раковины.

Вскрытие упаковки



Перед первой эксплуатацией извлеките изделие и аксессуары из коробки и проверьте их на наличие повреждений и неисправностей. Если в устройстве имеются какие-либо неисправности или повреждения, не используйте его и обратитесь в Авторизованный Сервисный Центр Fakir.

-Ремонт прибора должен производиться исключительно специалистом авторизованного сервис-центра Fakir. Неправильно проведенные ремонтные работы, выполненные посторонними лицами, могут послужить причиной неисправностей.

-Не пытайтесь проделать отверстия или щель на кнопке включения/выключения устройства.

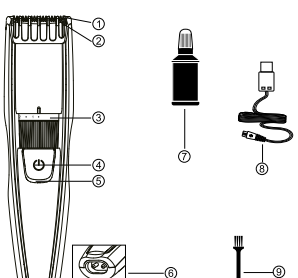
ПРЕДУ!

Не используйте неисправный прибор.

Технические характеристики

Источник питания	: 100-240В~ переменного тока, 50/60 Гц
Напряжение мотора	: 5 В постоянного тока
Время зарядки	: 2 часов
Время работы	: 60 минут
Емкость аккумулятора	: LiON аккумулятор
Срок службы	: 7 лет.

Описание частей изделия



1. Гребень
2. Режущий блок
3. Фиксатор Precision Zoom Lock
4. Регулировочное кольцо
5. Клавиша включения / выключения
6. Индикатор питанияс года.
7. Гнездо для штекера
8. Масло
9. USB-кабель для зарядки года.
10. Щетка для чистки

Для зарядки/перезарядки

Полностью зарядите триммер перед использованием в первый раз или после неиспользования в течение длительного периода времени.

Зарядка, перезарядка или использование триммера при температуре ниже 4°C или выше, чем 35°C , отрицательно сказывается на срок службы батареи.

- Если триммер подвергся воздействию в результате значительного изменения температуры, давления или влажности, перед использованием необходимо выждать, пока он адаптируется в течение 30 минут.
- Постоянная подзарядка триммера приведет к уменьшению срока службы батареи.
- Убедитесь, что триммер выключен (рис. 2).
- Этот прибор имеет кабель USB для зарядки. Прибор следует поставить на зарядку на 2 часа перед первым использованием. Вставьте один конец в разъем в приборе, а другой конец с USB в источник питания с подходящим напряжением (такие приборы, как адаптеры USB, компьютер и т.д.). Будет гореть красный светодиод, когда прибор будет заряжаться. Когда аккумулятор полностью зарядится, индикатор зарядки загорится зеленым свето (примерно после 2 часов).

- Всегда подключайте кабель USB сначала к триммеру для бороды, а затем к розетке. Для того чтобы отсоединить прибор, выключите прибор, нажав на кнопку ВКЛ/ВЫКЛ, затем отс оедините от сети, убрав кабель.

Оптимизация Срока Службы Батареи
- После того, как триммер будет заряжен в первый раз, не производите перезарядку между стрижками. Продолжайте использовать его, пока батарея полностью не разрядится.
- Не заряжайте триммер более 24 часов.
- Шнур не должен оставаться постоянно подключеным.
- Разряжайте батарею полностью два раза в год, позволяя мотору работать, пока он не остановится.
- Если триммер не использовался в течение длительного периода времени, его необходимо заряжать в течение 8-10 часов.

Работа С Триммером Без Подключения К Сети
- Зарядите триммер в соответствии с инструкциями. Извлеките вилку из розетки и удалите шнур.
- Перед началом стрижки установите выключатель в положение «ВКЛ.».
- После завершения работы установите выключатель в положение «ВЫКЛ.».

Использование Триммера
- Перед подравниванием всегда расчесывайте бороду или усы расческой.
- Если вы используете триммер в первый раз, будьте осторожны. Не перемещайте прибор слишком быстро. Выполняйте гладкие и мягкие движения.
- Перед началом работы убедитесь, что триммер полностью заряжен.
- Чтобы использовать Zoom Lock, гребень для стрижки бороды должен быть установлен на триммере.
- Установите требуемую длину фиксатора Zoom Lock (см. таблицу). Данная отметка находится в центре регулировочного кольца (рис.4).



Настройки	длины волос после стрижки	Настройки	длины волос после стрижки
•	0.5mm	•	5.5mm
1	1mm	6	6mm
•	1.5mm	•	6.5mm
2	2mm	7	7mm
•	2.5mm	•	7.5mm
3	3mm	8	8mm
•	3.5mm	•	8.5mm
4	4mm	9	9mm
•	4.5mm	•	9.5mm
5	5mm	10	10mm

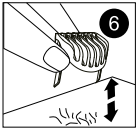
Если вы выполняете стрижку в первый раз, начните с использования гребня с максимальным значением длины (# 10), чтобы предотвратить случайное удаление слишком большого количества волос. Ознакомившись с настройками, отрегулируйте фиксатор Zoom Lock на требуемую длину. Zoom Lock будет «щелкать» в каждом положении.



- Включите триммер.
- Чтобы осуществлять стрижку наиболее эффективным способом, перемещайте триммер против направления роста волос. Убедитесь, что поверхность гребня всегда находится в контакте с кожей (рис. 5).

ПРИМЕЧАНИЕ!

Поскольку все волосы не растут в одном направлении, вы можете попробовать разные положения фиксатора (вверх, вниз или поперек). Это необходимо для получения оптимальных результатов.

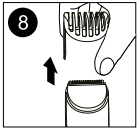


Если состриженные волосы накопились в гребне, выключите триммер, выньте гребень и удалите и / или вытряхните волосы (рис.6). При этом выбранная настройка длины стрижки не изменится.

Подравнивание с уникальной установкой для«трехдневной щетины»
5. Убедитесь, что гребень для стрижки бороды находится на триммере, и используйте настройку 1 (3/64 дюйма / 1 мм), чтобы получить «трехдневную щетину»

Подравнивание без гребенчатой насадки
Снимите гребенчатую насадку, если вы:
- Определяете линии волос
- Стрижете затылок
- Удаляете одиночные, нежелательные волосы
- Убедитесь, что выключатель находится в положении «ВЫКЛ.».
- Снимите гребень, потянув его (рис.8).
- Включите триммер.
- Выполняйте хорошо контролируемые движения. Слегка касайтесь волос / кожи с помощью триммера (рис.9).





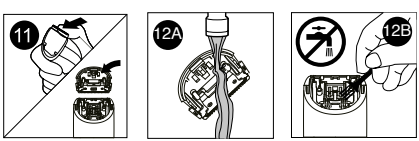


Будьте осторожны при стрижке без гребня, так как при включении триммера, он состригает все волосы, которых касается.

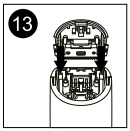
Чистка Триммера
- Очищайте триммер после каждого использования.
- Перед очисткой всегда выключайте питание триммера, выключайте его из розетки и удаляйте шнур питания.
- Никогда не погружайте триммер в воду и не споласкивайте его под краном .
- Не используйте для чистки триммера и насадок абразивные чистящие средства, металлические губки или агрессивные жидкости, такие как спирт, бензин или ацетон.
- Никогда не чистите, не заменяйте и не удаляйте гребень триммера с включенным мотором.
- Не надавливайте на режущие элементы.
- Не трогайте режущие элементы твердыми предметами, так как это может повредить их.
- Для чистки ручки триммера используйте мягкую сухую ткань.

Во Время Использования
Если состриженные волосы накопились в области гребня, выключите триммер, вытащите гребень из триммера и удалите волосы, встряхивая, вдувая воздух или используя чистящую щетку.

После Каждого Использования:
- Убедитесь, что триммер выключен и отсоединен от электрической розетки.
- Снимите гребень и очистите триммер щеткой.
- Снимите режущий блок, нажав на зубцы режущего блока (рис. 11), и промойте его под теплой водопроводной водой (рис. 12A& 12B) или используйте входящую в комплект щетку. Затем дайте ему тщательно высохнуть.
- Установите режущий блок обратно, вставив вырез режущего блока в направляющую щель (рис.13).



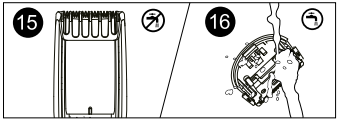
Замена Режущего Блока
- Если ваши режущие элементы повреждены или изношены, не следует продолжать использовать триммер. Немедленно замените элементы.
- Откройте режущий блок.
- Снимите старый режущий блок, нажав на зубцы режущего блока (рис. 11).
- Вставьте вырез нового режущего блока в направляющую щель (рис. 13).
- Надавите режущий блок на триммере, пока не услышите щелчок (рисунок 14).





ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- 1. Никогда не погружайте триммер в воду или не споласкивайте его под краном. (рис. 15)
- 2. Погружать в воду или промывать под краном можно только насадки, снятые с триммера. (Рис. 16)



Тилизация

По истечении срока эксплуатации прибора нужно обрезать электрический провод (кабель) и привести его в непригодное состояние.

Согласно действующим в нашей стране законам, такие устройства следует выбрасывать в специальные мусорные контейнеры.

Запрещена утилизация электрических отходов вместе с бытовыми.

Утилизируйте электрические отходы в специально отведенные для этого мусорные ящики.

Упаковка прибора изготовлена из перерабатываемых материалов. Утилизируйте ее в мусорный ящик.

Прибор соответствует требованиям директивы WEEE.

Транспортировка

Для предотвращения повреждения устройства его следует транспортировать в мягком и прочном пакете и собственной упаковке.

NOT / NOTES

عربي

معلومات حول تعليمات الاستخدام 54
السلامة هامة للغاية 54
المسؤولية. 54
مجالات الاستخدام 54
الاستخدام غير المصرح به 55
تحذير 56
فتح الصندوق. 57
الخصائص التقنية 58
وصف المنتج. 58
للشحن/إعادة الشحن 58
تحسين عمر استخدام البطارية 59
التشذيب دون توصيل السلك بالكهرباء 59
تشذيب اللحية. 59
التشذيب للحصول على مظهر "الحية خفيفة". 60
التشذيب دون استخدام مشط تشذيب اللحية. 60
تنظيف ماكينة التشذيب 60
أثناء الاستعمال. 60
بعد كل استخدام 61
استبدل وحدة القص 61
تحذير 61
إعادة التدوير 62
الإرسال. 62

عزيزي العميل،
نتمنى لك أيامًا جيدة في استخدام منتجك، ونشكرك على اختيارك لمنتجات فقير للأدوات المنزلية الكهربائية، والتي هي علم في تقديم التكنولوجيا المبتكرة. نرجو منك قراءة دليل الاستخدام هذا بعناية قبل استخدام المنتج وحفظه لاحتمالية الحاجة إليه في المستقبل.

معلومات حول تعليمات الاستخدام
يجب عليك قراءة دليل الاستخدام قبل البدء في استعمال المنتج, حتى وإن كان لديك خلفية حول طريقة الاستخدام. تم تجهيز هذا الدليل لكي يساعد على استخدام المنتج لفترة طويلة بأداء عالي.

السلامة هامة للغاية
ومن ثم, يرجى الاحتفاظ بالدليل للرجوع إليه عند الحاجة. وفي حالة اعطاء الجهاز لشخص أخر, يجب اعطاءه دليل الاستخدام أيضاً برفقة الجهاز. أنزع كافة مواد التغليف, واحتفظ بها لحين التأكد من عمل الجهاز بشكل سليم. يرجى التواصل مع خدمة فقير المعتمدة في حالة حدوث أي عطل أو مشكلة متعلقة بالجهاز.

المسؤولية
شركة فقير للآلات المنزلية غير مسؤولة عن الأعطال التي قد تحدث في الجهاز نتيجة استخدامه بشكل غير متوافق مع التعليمات الواردة في دليل الاستخدام. شركة فقير للآلات المنزلية غير مسؤولة عن الجهاز في حالة استخدامه بما لا يتوافق مع التعليمات أو إصلاحه في مكان خارج خدمة فقير المعتمدة.

تحذيرات حول تعليمات الاستخدام

تحذير!
توضح هذه الإشارة المخاطر التي قد تؤدي إلى الإصابة أو الوفاة

إنتبه!
توضح هذه الإشارة المخاطر التي قد تؤدي إلى تعرض الجهاز لأي ضرر.

ملاحظة!
توضح البيانات الهامة والمفيدة التي يحتوي عليها دليل الاستخدام.

بيان المطابقة للمواصفات الأوروبية
تم تصميم وانتاج هذا الجهاز بما يتوافق مع توجيهات الاتحاد الأوروبي المتعلقة بالتوافق الكهرومغناطيسي 2014/30/EC, والجهد EC/35/2014. يحتوي هذا الجهاز على إشارة CE في ملصق نمط الجهاز.
تحتفظ شركة Fakir بحقوق التعديلات في التصميم والمكونات.

مجالات الاستخدام

الجهاز مصمم للاستخدام المنزلي, ولا يمكن استخدام للأغراض التجارية. وأي عطل قد يظهر نتيجة الاستخدامات المخالفة, فسيتم التعامل مه خارج نطاق الضمان من قبل الخدمة المعتمدة لفقير

الاستخدام غير المصرح به

قد تؤدي الاستخدامات الغير مصرح بها والموضحة أدناه إلى تعرض الجهاز للضرر أو حدوث إصاباتيجب ألا يستخدم هذا الجهاز بواسطة الأشخاص محدودى القدرات البدنية والذهنية والعقلية, أو الأشخاص عديمي التجرة والخبرة فيما

- يتعلق باستخدام هذا النوع من الأجهزة (بما في ذلك الأطفال), مالم يتم إطلاعهم بالتعليمات الخاصة باستخدام الجهاز ومراقبتهم من قبل شخص مسؤول عن سلامتهم الشخصية.
- ولكي لا يلعبوا بالجهاز, يجب مراقبة الأطفالولكي لا يلعبوا بالجهاز, يجب مراقبة الأطفال غير مسموح بتاتاً, للعب الأطفال بالأجهزة الكهربائية.
- ولذلك, يجب استخدام الجهاز والاحتفاظ به بعد ذلك,بعيداً عن متناول الأطفال.حيث أنه مستحيل أن يدرك الأطفال المخاطر المترتبة على استخدام الأجهزة الكهربائية. لا تسمح بتدلي الكابل الكهربائي من الجهازيجب الإنتباة بشكل كبير, وخاصة أثناء استخدام الجهاز بجانب الأطفال. يجب إبعاد الأكياس أو ورق الكارتون المتواجد داخل العلبة عن متناول الأطفال.
- بحلاف ذلك, فقد يتعرض الأطفال لضرر جسيم نتيجة إبتلاع هذه المواد.

تحذير!

- يمكن استخدام الجهاز بواسطة الأطفال إبتداء من سن 8 وما فوق، أو أصحاب الإعاقة البدينة والعقلية، أومن ليس لديهم معلومات كافية؛ وذلك إذا أعطيت لهم تعليمات حول استخدام الجهاز بشكل آمن، وتم التأكد من إدراكهم للخطر الذي قد يحدث.
- يجب ألا يسمح للأطفال باللعب بالجهاز.
- يجب ألا تتم عملية تنظيم أو صيانة أو إصلاح المنتج عن طريق الأطفال، ما لم يكونوا تحت مراقبة ومتابعة.
- احتفظ بفلاتر الكربون بعيداً عن متناول الأطفال. خطر الإختناق!
- يجب إبعاد الأطفال أقل من 3 سنوات عن الجهاز قدر الإمكان، ما لم يكونوا تحت رقابة ومتابعة مستمرة.
- هذا الجهاز لم يصمم من أجل استخدامه بواسطة الأشخاص محدودي القدرات الذهنية والبدنية والعقلية أو الأشخاص عديمي الخبرة والتجربة (بما في ذلك الأطفال) إلا فى حالة متابعتهم وإعطائهم كافة التعليمات المتعلقة بطريقة الاستخدام الآمن للجهاز وإدراكهم للمخاطر، بما في ذلك الأطفال.
- يجب الاحتفاظ بالجهاز بعيدًا عن متناول الأطفال لضمان عدم عبثهم به.
- لا يجب استخدام الجهاز كأداة للعب واللهو.
- بالنسبة للأطفال أكبر من3 سنوات وأصغر من 8 سنوات، يجب أن يكون استخدامهم للمنتج تحت رقابة ومتابعة أو في حالة تزويدهم بمعلومات عن أمن وسلامة الجهاز وإدراكهم للمخاطر التي قد تنتج عن الجهاز يمكنهم فتحت وإغلاقه. وفي هذه الحالة يشترط أن يكون المنتج في وضعية الاستخدام العادي ومجهز للاستخدام.
- لا يجب أن يتعامل الأطفال أكبر من 3 سنوات وأقل من 8 سنوات مع المقبس الكهربائي للجهاز أو ضبط وإعداد الجهاز أو عمل إجراءات التنظيف والإصلاح والصيانة.
- لا يجب استخدام الجهاز بدون رقابة أو متابعة.

تحذير

- لتقليل خطر الحريق، أو الصدمة الكهربائية، أو إصابة الأشخاص.
- صمم هذا الجهاز لأغراض التشذيب فقطحافظ على جفاف الجهاز.
- هذا الجهاز ليس معد لاستخدام أشخاص (بما في ذلك الأطفال) يعانون من قدرات بدنية أو حسية أو عقلية محدودة أو يفتقرون للخبرة والمعرفة، إلا إذا تم منحهم إشرافا أو توجيها يخص استخدام الجهاز بواسطة شخص مسؤول عن سلامتهم. يجب مراقبة الأطفال كي لا يعبثوا بالجهاز.

- لا يستخدم هذا الجهاز إلا مع وحدة إمداد الطاقة المزودة بالجهاز إذا كان سلك إمداد الطاقة تالفًا، فاستبدله من الجهة المُصنِّعة أو وكيل الخدمة أو أشخاص بنفس المؤهلات لتجنب المخاطر يجب الإشراف عن كثب عند استخدام هذا الجهاز بجانب أو بالقرب من الأطفال أو المرضى.
- استخدام ماكينة التشذيب هذه لاستخدامها المنزلي المصممة لها كما هو موضح في الدليل. لا تستخدم ملحقات غير موصي بها من شركة فيليبس إليكترونيكس نورث أميركا كوربوريشن.
- لا تشغل ماكينة التشذيب هذه إذا كان السلك أو القابس تالفًا، أو إذا كان لا يعمل، أو إذا كان متضررًا أو إذا سقط في الماء أو على الأرض.
- أبق ماكينة التشذيب وسلك الطاقة وأي ملحقات أخرى بعيدًا عن الأسطح الساخنة.
- لا تسقط أو تدخل أي جسم في أي من فتحات الماكينة.
- لا تشغل الماكينة أو تشحنها أو تنظفها أو توصلها بالطاقة في الخارج أو في وجود منتجات الأيروسول (الرذاذ)، أو في مكان يقدم فيه الأكسجين.
- افحص دائمًا أدوات القص، ووحدة القص والمشط قبل استخدام ماكينة التشذيب. لا تستخدم ماكينة التشذيب إذا تلفت أدوات القص، ووحدة القص والمشط، حيث قد تحدث إصابة.
- وصِّل دومًا القابس بماكينة التشذيب أولا ثم بمأخذ التيار. للفصل عن الكهرباء، شغل/أوقف تشغيل المفتاح على الوضع "إيقاف تشغيل" ثم انزع القابس من مأخذ الجدار.
- لمنع حدوث تلف محتمل في السلك، لا تلف السلك حول ماكينة التشذيب.
- لا تضع ماكينة التشذيب مطلقًا في ضوء الشمس المباشر أو تخزنها في درجة حرارة أعلى من 140 درجة مئوية.
- لا تغمر ماكينة التشذيب في الماء أو تشطفها تحت الصنبور.
- إن ماكينة التشذيب هذه مصممة للاستخدام على شعر الإنسان فقط. لا تستخدم ماكينة التشذيب هذه لأغراض أخرى.
- يجب دومًا تخزين ماكينة التشذيب والملحقات ومقبس الطاقة في منطقة خالية من الرطوبة. تأكد من أن سلك التيار مفصول عن ماكينة التشذيب.استخدم فقط مقبس الطاقة والملحقات الأخرى المزودة مع الجهاز.

فتح الصندوق

أخرج الجهاز وملحقاته من الصندوق, وتأكد من عدم وجود أي تلف أو عطل بها. في حالة وجود أي خلل أو عطل, يرجى عدم استخدام الجهاز, والتواصل مع خدمة العملاء.

-يجب إصلاح الجهاز بواسطة خدمة فقير المعتمدة فقط. حيث ان الإصلاح الغير صحيحة قد تسبب أضرار لا يحمد عقباها.

-لا تحاول فتح ثقب في مكان تواجد زرّ التشغيل والإغلاق.

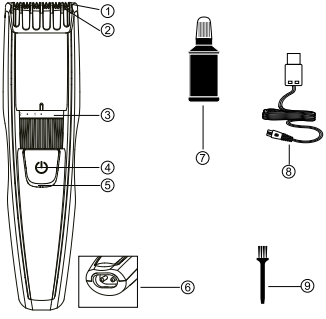
إتحذير

يجب عليك عدم استخدام أي ألة تحتوي على خلل

الخصائص التقنية

مصدر الطاقة : تيار متردد 100-240 فولط، 50-60 هرتز
فولطية المحرك : تيار مستمر5 فولط
وقت الشحن : 2 ساعات
مدة عمل الماكينة : 60 دقيقة
بطارية LiON : سعة البطارية
عمر الاستخدام : 7 سنوات

وصف المنتج



1. مشط التشذيب
2. وحدة القص
3. قفل ارتفاع الدقة حلقة ضبط
4. مفتاح تشغيل / إيقاف
5. ضوء مؤشر الطاقة
6. قابس لمقبس الجهاز
7. زيت
8. كابل شحن USB
9. فرشاة تنظيف

للشحن/إعادة الشحن

- اشحن ماكينة التشذيب تمامًا قبل استخدامها للمرة الأولى أو بعد عدم الاستخدام لفترة طويلة من الوقت.
- إ شحن أو إعادة شحن أو استخدام الانتهازي في درجات حرارة أقل من 4 درجة مئوية أو درجات حرارة أعلى من 35 درجة مئوية يؤثر سلبا على عمر البطارية.
- إذا تعرضت ماكينة التشذيب لتغيُّر كبير في درجة الحرارة أو الضغط أو الرطوبة، فاتركها حتى تتأقلم لمدة 30 دقيقة قبل استخدامها.
- إن إعادة شحن ماكينة التشذيب باستمرار سوف يقلل من عمر البطارية.
- (2 تأكد من إيقاف تشغيل ماكينة التشذيب (شكل .
- يحتوي الجهاز على كابل شحن USB. يجب شحن الجهاز لمدة ساعتين قبل استخدام لأول مرة. بينما يكون الجهاز في وضع إيقاف التشغيل، ضع الطرف الملولب للكابل في الجهاز، وضع طرف USB الآخر في مصدر طاقة بجهد مطابق (أجهزة مثل محول طاقة USB، حاسوب، إلخ). يضئ مؤشر الضوء الأحمر أثناء شحن الجهاز. يضئ مؤشر الشحن باللون الأخضر عندما إتمام شحن البطارية (بعد ساعتين تقريباً).
- يجب توصيل كابل USB في ماكينة حلاقة اللحية أولاً، ثم في المقبس الكهربائي. قطع الاتصال الكهربائي، قم بإيقاف تشغيل الجهاز بالضغط على زر التشغيل/الإيقاف، ثم افصل الطاقة عن طريق إخراج الكابل من المقبس.

تحسين عمر استخدام البطارية

- بعد شحن ماكينة التشذيب للمرة الأولى، لا تعيد شحنها بين جلسات التشذيب. استمر في استخدامها إلى أن تفرغ البطارية تمامًا.
- لا تشحن البطارية لأكثر من 24 ساعة.
- لا تحتفظ بالسلك موصلا دومًا بالكهرباء.
- أفرغ شحن/استنفذ شحن البطارية تمامًا مرتين في السنة عن طريق السماح لتشغيل المحرك حتى يتوقف.
- إذا لم تستخدم ماكينة التشذيب لفترة طويلة من الزمن، فإنه يجب إعادة شحنها لمدة-10 ساعات كاملة.

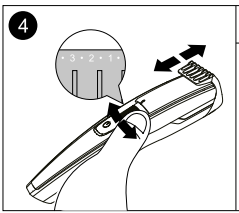
التشذيب دون توصيل السلك بالكهرباء

- يجب الشحن وفقًا للتعليمات. انزع قابس ماكينة التشذيب من مأخذ الكهرباء وأزل سلك التيار.
- أدخل مفتاح التشغيل/إيقاف التشغيل على الوضع "تشغيل لبدء التشذيب.
- عند الانتهاء، أوقف تشغيل ماكينة التشذيب.

تشذيب اللحية

- مشط دائمًا لحيتك وشاربك بمشط دقيق قبل بدء التشذيب.
- ذا كنت تقوم بعملية التشذيب للمرة الأولى، فكن حذرًا. لا تحرّك ماكينة التشذيب بسرعة للغاية. قم بحركات سهلة ولطيفة.
- تأكد من أن ماكينة التشذيب مشحونة تمامًا قبل بدء التشذيب.
- يجب أن يكون مشط تشذيب اللحية مركبًا بماكينة التشذيب لاستخدام قفل الارتفاع.
- (4لف قفل الارتفاع على إعداد طول القص المرغب (انظر الجدول). يُشار إلى الإعداد في وسط حلقة الضبط (شكل .

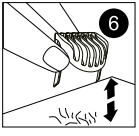
طول الشعر بعد التشذيب	الإعداد	طول الشعر بعد التشذيب	الإعداد
5.5mm	•	0.5mm	•
6mm	6	1mm	1
6.5mm	•	1.5mm	•
7mm	7	2mm	2
7.5mm	•	2.5mm	•
8mm	8	3mm	3
8.5mm	•	3.5mm	•
9mm	9	4mm	4
9.5mm	•	4.5mm	•
10mm	10	5mm	5



إذا كنت تقوم بالتشذيب للمرة الأولى، فابدأ باستخدام المشط على إعداد الحد الأقصى لطول التشذيب (#10) لمنع تشذيب الشعر بحيث يكون قصرًا للغاية. وحينما تعتاد على الإعدادات، اضبط قفل ارتفاع القص على إعداد التشذيب المرغوب. سيصدر قفل ارتفاع التشذيب صوت "طقطقة" في موضعه عند كل إعداد.



- قم بتشغيل ماكينة التشذيب
- للتشذيب بطريقة أكثر فعالية، حرّك ماكينة التشذيب عكس اتجاه نمو الشعر. تأكد من بقاء سطح المشط دومًا على ال
- (الجلد (شكل 5



- ملحوظة: حيث إن الشعر لا ينمو في نفس الاتجاه، فقد ترغب في تجربة أوضاع تشذيب مختلفة (أي، لأعلى، لأسفل أو متقاطع). تكون الممارسة أفضل للحصول على نتائج مثالية.
- في حالة تراكم الشعر بالمشط، أوقف تشغيل ماكينة التشذيب وأزل المشط وانفخ و/أو هز الشعر بعيدًا عن المشط (شكل). لن يتغيّر إعداد طول التشذيب المحدد عند القيام بذلك.

التشذيب للحصول على مظهر "لحية خفيفة"

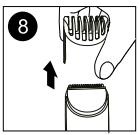
تأكد من أن مشط تشذيب اللحية مركبًا في ماكينة التشذيب واستخدم الإعداد 1 (64/3 بوصة/1 مم) للحصول على مظهر لحية خفيفة"

التشذيب دون استخدام مشط تشذيب اللحية

أزل المشط إذا كنت تريد:

- تحديد خطوط الشعر
- تشذيب مؤخرة العنق
- إزالة الشعر الفردي غير المرغوب
- تأكد من أن ماكينة التشذيب في وضع "إيقاف التشغيل"
- (أزل مشط تشذيب اللحية من خلال خلعه من ماكينة التشذيب (شكل 8
- قم بتشغيل ماكينة التشذيب
- (قم بحركات تخضع للتحكم جيدًا. المس الشعر/البشرة بصورة خفيفة بماكينة التشذيب (شكل 9







احذر عند القيام بالتشذيب دون استخدام المشط حيث إنه عند تشغيل ماكينة التشذيب فستقوم بتشذيب جميع الشعر الذي تلمسه.

تنظيف ماكينة التشذيب

- نظف ماكينة التشذيب بعد كل استخدام
- أوقف دومًا تشغيل ماكينة التشذيب وقم بفصل سلك التيار الكهربائي وإزالته من ماكينة تشذيب الشعر قبل التنظيف
- لا تغمر ماكينة التشذيب في الماء أو تشطفها تحت الصنبور
- لا تستخدم عوامل تنظيف كاشطة أو فوهات أو سوائل حادة مثل الكحول أو البنزين أو الأسيتون لتنظيف ماكينة التشذيب والملحقات
- لا تنظف مطلقًا مشط ماكينة التشذيب أو تستبدله بينما الماكينة قيد التشغيل
- لا تضغط على أدوات القص
- ا تلمس أدوات القص بأجسام صلبة حيث إنها قد تتلف القواطع
- استخدم قطعة قماش جافة ناعمة لتنظيف مقبض ماكينة التشذيب

أثناء الاستعمال

إذا تراكم الشعر المقصوص في منطقة المشط، وأوقف تشغيل ماكينة التشذيب واخلع المشط من ماكينة التشذيب وقم بإزالة الشعر عن طريق هزه، أو نفخه أو استخدام فرشاة تنظيف المزودة

بعد كل استخدام

- تأكد من إيقاف تشغيل ماكينة التشذيب وفصلها من مأخذ التيار الكهربي
- أزل مشط التشذيب ونظفه بالفرشاة
- قم بإزالة وحدة القص من خلال الضغط على أسنان وحدة القص (شكل 11) واشطفها تحت ماء الصنبور الدافئ (شكل 12B&12A) أو استخدم الفرشاة المزودة. اتركها حتى تجف في الهواء جيدًا.
- (ركِّب وحدة القص مرة أخرى بإدراج حز وحدة القص في الفتحة الدليلية (شكل 13

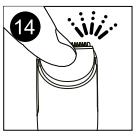


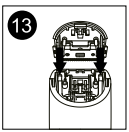




استبدل وحدة القص

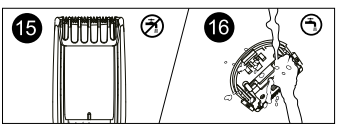
- في حالة تلف أدوات القص أو اهترائها، لا تواصل استخدام ماكينة التشذيب. استبدل أدوات القص على الفور
- افتح وحدة القص
- قم بإزالة وحدة القص القديمة عن طريق الضغط على أسنان وحدة القص (شكل 11
- أدخل وحدة القص الجديدة في الفتحة الدليلية (شكل 13
- ادفع وحدة القص مرة أخرى في مكانها بماكينة التشذيب حتى تسمع صوت "نقرة" (شكل 14





تحذير

- لا تغمر ماكينة التشذيب في الماء أو تشطفها تحت الصنبور. (شكل 15
- لا يمكن غمر سوى ملحقات ماكينة القص في الماء أو شطفها تحت الصنبور بعيدًا عن الماكينة (شكل 16



إعادة التدوير

في حالة إنتهاء العمر الإفتراضي للجهاز, قم بإعاقة استخدامه مرة أخرى من خلال قطع الكابل الكهربائي.
يرجى وضع هذا الجهاز في صناديق القمامة المحددة بشكل خاصة لمثل هذه النوع من الأجهزة, وفقاً للقوانين السارية في دولتكم.



لا يجب إلقاء المخلفات الكهربائية مع المخلفات العادية.

الق المخلفات الكهربائية في الصناديق المخصصة لذلك.



لقد تم إنتاج غلاف الجهاز من مواد مناسبة لإعادة التدوير. من فضلك ألقي الغلاف في صناديق القمامة المخصصة لإعادة التدوير.

مطابق للائحة المخلفات الكهربائية والإلكترونية.

الإرسال

يجب حمل الجهاز في غلافه الأصلي أو في غلاف بحالة جيدة حتى لا يتعرض للضرر.

NOT / NOTES

NOT / NOTES

فارسی

مشتری گرامی

امیدواریم از دستگاه خود در اوقات خوبی استفاده کنید و از انتخاب Fakir Hausgeräte که فناوری های نوآورانه ای را ایجاد می کند، سپاسگزاریم. از شما خواهشمندیم قبل از استفاده از این کالا، دفترچه راهنمای کاربر را به دقت بخوانید و در صو.

درباره دستورالعمل استفاده

ممکن است قبلاً از محصولات مشابه استفاده کرده باشید، اما برای مطالعه دفترچه راهنمای کاربر وقت بگذارید. این راهنما تهیه شده است تا به شما کمک کند از کالایی که خریداری کرده اید حداکثر بهره را ببرید.

مسئولیت

شرکت سهامی تجاری و خارجی لوازم خانگی برقی فاکیر در مورد هرگونه آسیبی که ممکن است در نتیجه رعایت نکردن دستورالعمل های این کتابچه راهنمای کاربر رخ دهد مسئول نیست. شرکت مزبور همچنین در مورد ضررهایی که دستگاه در مکانی غیر از خدمات مجاز فاکیر تعمیر شود یا در خارج از محدوده خود استفاده شود، مسئولیتی را نمی پذیرد.

هشدارها در مورد دستورالعمل استفاده

هشدار!

این علامت نشان دهنده خطراتی است که می تواند منجر به جراحت یا مرگ شود.

توجه!

این علامت خطراتی را نشان می دهد که ممکن است باعث آسیب یا اختلال در عملکرد کالای شما شود.

توجه داشته باشید!

اطلاعات مهم و مفید را در دفترچه راهنمای کاربر نشان می دهد.

اعلامیه انطباق CE

این دستگاه به طور کامل با دستورالعمل های ولتاژ EU/2014/35 و همچنین با سازگاری الکترومغناطیسی اتحادیه اروپا (EU/2014/30) مطابقت دارد. این محصول دارای نشان CE بر روی برچسب کالا می باشد. شرکت سهامی تجاری و خارجی لوازم خانگی برقی فاکیر حق ایجاد تغییرات طراحی و سخت افزار را برای خود محفوظ می دارد.

حوزه استفاده

مدل کالا برای مصارف خانگی طراحی شده است. برای محیط کار و مصارف صنعتی مناسب نیست. در صورت بروز هرگونه نقص در محصول به دلیل استفاده های دیگر، خدمات مجاز ما خدماتی را خارج از محدوده گارانتی ارائه خواهد داد.

استفاده غیر مجاز

این کالا ممکن است در نتیجه استفاده های غیرمجاز زیر آسیب ببیند یا باعث آسیب شود;

- افرادی که از نظر ذهنی ناپایدار هستند و یا هیچ اطلاعی از استفاده از چنین وسایلی ندارند، نباید از این وسیله استفاده کنند .لطفاً به این افراد اجازه استفاده از دستگاه را ندهید.
- دستگاه اسباب بازی نیست. بنابراین اجازه ندهید کودکان از دستگاه استفاده کنند و در استفاده از دستگاه در نزدیکی کودکان بیشتر مراقب باشید.
- موادی مانند کیسه های پلاستیکی و مقوای مورد استفاده در بسته بندی دستگاه را از دسترس کودکان دور نگه دارید. در غیر این صورت این خطر وجود دارد که کودکان با بلعیدن چنین موادی به خود آسیب برسانند. مخصوصاً کودکانی که با کیسه های بسته بندی بازی می کنند ممکن است دچار خطر خفگی یا بلع بشوند.

مسائل امنیتی مهم

اگر دستگاه را به شخص دیگری می دهید، این دفترچه راهنمای کاربر را نیز بدهید. تمام مواد بسته بندی را بردارید، اما آنها را تا زمانی که از عملکرد دستگاه مطمئن شوید، نگه دارید.

در صورت خرابی یا آسیب دیدن این کالا لطفا از کالا استفاده نکنید و با خدمات مجاز شرکت فاکیر تماس بگیرید.

هشدار!

برای ایمنی خود و دیگران، قبل از کار با محصول، دفترچه راهنمای کاربر را بخوانید. این دفترچه راهنما را برای استفاده در آینده در مکانی امن نگهداری کنید. اگر دستگاه را به کسی می دهید، دفترچه راهنمای کاربر را نیز بدهید.

هشدار!

- در صورتی که در مورد استفاده ایمنی از این کالا، نظارت یا آموزش لازمه داده شود و با درک احتمالی خطرات، کودکان بالای ۸ سال و افراد با توانایی های جسمی، حسی یا ذهنی محدود یا فاقد تجربه و دانش می توانند از دستگاه مورد نظر استفاده بکنند.
- کودکان نباید با این کالا بازی کنند.
- نظافت و نگهداری از این کالا را کودکان نمی توانند انجام دهند مگر اینکه تحت نظارت باشند.
- مواد بسته بندی را دور از دسترس کودکان قرار دهید. زیرا خطر خفگی وجود دارد!
- کودکان زیر ۳ سال باید از دستگاه دور نگه داشته شوند مگر اینکه تحت نظارت دائمی باشند.
- در صورت نظارت و تامین ایمنی از طرف اشخاص مسئول و همچنین استفاده از دستورالعمل های لازمه این دستگاه می تواند توسط افرادی (از جمله کودکان) با توانایی های جسمی، حسی یا ذهنی پایین یا فاقد تجربه و/یا دانش استفاده شود.
- کودکان باید تحت نظارت باشند تا اطمینان حاصل شود که با دستگاه بازی نمی کنند.
- این دستگاه نباید برای اهداف بازی استفاده شود.
- در صورت تحت نظارت بودن و دادن آموزش ایمنی و در درک خطرات احتمالی، کودکان بالای ۳ سال و زیر ۸ سال فقط می توانند از دستگاه در زمینه خاموش و روشن استفاده کنند. در چنین حالتی، دستگاه باید در موقعیت استفاده عادی خود قرار داشته باشد یا به درستی نصب شده باشد.
- کودکان بالای ۳ سال و کمتر از ۸ سال نباید دستگاه را به پریز برق وصل کنند، تنظیماتی را روی دستگاه انجام دهند یا عملیات تمیز کردن یا نگهداری را انجام دهند
- دستگاه نباید بدون مراقبت استفاده شود.

هشدار!

تعمیر دستگاه باید توسط سرویس مجاز فاکر انجام شود (به لیست خدمات مجاز مراجعه کنید). تعمیرات نادرست ممکن است خطری برای کاربر ایجاد کند. شرکت سهامی تجاری و خارجی لوازم خانگی برقی فاکیر در مورد ضررهایی که دستگاه در مکانی غیر از خدمات مجاز فاکیر تعمیر شود یا در خارج از محدوده خود استفاده شود، مسئولیتی را نمی پذیرد

هشدارهای ایمنی

- برای کاهش خطر سوختگی، آتش سوزی، برق گرفتگی یا جراحت:
- این دستگاه فقط برای بریدن و فرم دادن به ریش مناسب است.
- دستگاه را خشک نگه دارید.
- دستگاه فقط باید با منبع تغذیه عرضه شده با دستگاه استفاده شود.
- اگر سیم برق آسیب دیده است، برای جلوگیری از خطر باید توسط سازنده، نمایندگی خدمات آن یا افراد واجد شرایط مشابه تعویض شود.
- در صورت استفاده از دستگاه توسط کودکان یا بیماران، نظارت دقیق لازم است.
- از این اصلاح کننده ریش فقط برای مواردی که در این راهنما توضیح داده شده است استفاده کنید.
- اگر کابل آن آسیب دیده است، اگر به درستی کار نمی کند، اگر افتاد، آسیب دیده یا در آب افتاده است، هرگز از دستگاه اصلاح ریش استفاده نکنید.
- اصلاح کننده ریش، کابل و لوازم جانبی را از سطوح داغ دور نگه دارید.
- هیچ شیئی را در هیچ دهانه ای فرو نکنید.
- از استفاده، شارژ، تمیز کردن یا وصل کردن دستگاه اصلاح ریش در فضای باز، در محیط هایی که از محصولات آئروسل (اسپری) استفاده می شود یا اکسیژن رسانی می شود، خودداری کنید.
- همیشه قبل از استفاده از ریش تراش، کاترها، قطعات برش و شانه را بررسی کنید. اگر دستگاه های اصلاح، دستگاه برش و شانه آسیب دیده اند از اصلاح کننده ریش استفاده نکنید. می تواند آسیب برساند.
- همیشه کابل USB را ابتدا به دستگاه اصلاح ریش و سپس به پریز وصل کنید. برای قطع، دستگاه را با فشار دادن دکمه روشن/خاموش خاموش کنید، سپس با برداشتن کابل برق را قطع کنید.
- برای جلوگیری از آسیب رساندن به کابل، کابل را به دور دستگاه اصلاح ریش نپیچید.
- هرگز ریش تراش را در معرض نور مستقیم خورشید قرار ندهید و آن را در دمای بالاتر از 60 درجه سانتی گراد نگهداری نکنید.
- هرگز دستگاه اصلاح ریش را در آب غوطه ور نکنید و آن را زیر شیر آب نشویید.
- این ریش اصلاح فقط برای انسان طراحی شده است. از دستگاه اصلاح ریش برای اهداف دیگری استفاده نکنید.
- اصلاح کننده ریش، ضمائم و کابل آن را در محلی بدون رطوبت نگهداری کنید. مطمئن شوید که کابل موبر ریش جدا شده است.
- فقط از سیم برق و سایر لوازم جانبی ارائه شده با دستگاه استفاده کنید.

هشدار!
دستگاه اصلاح ریش فقط در شرایط خشک کار می کند. هنگام حمام کردن یا دوش گرفتن استفاده نکنید.

باز کردن جعبه

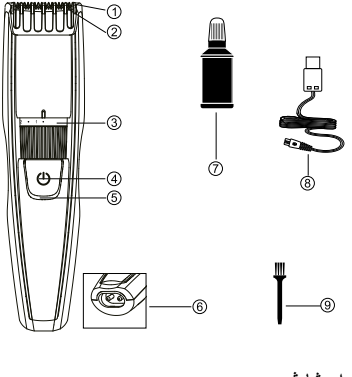


قبل از اولین استفاده، لوازم جانبی دستگاه را از بسته بندی خارج کرده و آسیب و نقص را بررسی کنید. در صورت وجود هرگونه نقص یا آسیب بر روی تجهیزات، از دستگاه استفاده نکنید و با خدمات مجازفاکیر تماس بگیرید.
-تعمیرات باید توسط سرویس مجاز فاکیر انجام شود.
-تعمیراتی که به درستی انجام نمی شود و توسط افراد غیر مجاز انجام می شود ممکن است به کاربر آسیب برساند.

هشدار!
هرگز از ابزار معیوب استفاده نکنید.

اطلاعات فنی
منبع انرژی : 100-240 ولت، 50/60 هرتز
ولتاژ موتور : DC 5 V
مدت زمان شارژ : 2 ساعت
مدت زمان کار : 60 دقیقه
ظرفیت باتری : باتری LiION
طول عمر : 7 سال

معرفی قطعات دستگاه



1. شانه
2. قسمت برش
3. حلقه تنظیم شانه برش
4. دکمه روشن/خاموش
5. چراغ نشانگر قدرت
6. شیار سوکت دستگاه
7. روغن مراقبت
8. کابل شارژ USB
9. برس پاک کننده

برای شارژ

قبل از استفاده برای اولین بار یا بعد از عدم استفاده طولانی مدت، دستگاه شکل دهنده ریش را کاملا شارژ کنید. شارژ کردن یا استفاده از دستگاه آرایش ریش در دمای کمتر از 4 درجه سانتیگراد یا بالاتر از 35 درجه سانتیگراد بر عمر باتری تأثیر منفی می گذارد.

- اگر دستگاه آرایش ریش در معرض تغییر قابل توجه دما، فشار یا رطوبت قرار گرفته است، قبل از استفاده 30 دقیقه صبر کنید تا با محیط سازگار شود.
- شارژ مداوم ریش تراش باعث کاهش طول عمر باتری می شود.
- مطمئن شوید که دستگاه اصلاح ریش خاموش است.
- این کالا دستگاهی با کابل شارژ USB است. دستگاه باید قبل از اولین استفاده 2 ساعت شارژ شود. در حالی که دستگاه شما خاموش است، انتهای رشته ای کابل را به دستگاه خود وصل کنید و سر USB دیگر را به منبعی که برق را با ولتاژ مناسب (آداپتور برق USB، کامپیوتر و غیره) تامین می کند وصل کنید. چراغ LED قرمز در هنگام شارژ شدن دستگاه روشن می شود. هنگامی که باتری کاملاً شارژ شد، نشانگر شارژ سبز می شود (پس از تقریباً 2 ساعت).
- همیشه کابل USB را ابتدا به دستگاه اصلاح ریش و سپس به پریز وصل کنید. برای قطع، دستگاه را با فشار دادن دکمه روشن/خاموش خاموش کنید، سپس با برداشتن کابل برق را قطع کنید.

بهینه سازی عمر کارکرد باتری

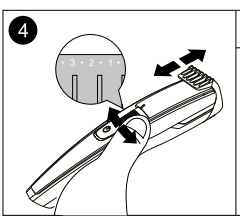
- پس از اولین بار شارژ ریش تراش، آن را بین برش ها شارژ نکنید. استفاده را ادامه دهید تا باتری کاملاً خالی شود.
- بیش از 24 ساعت شارژ نکنید.
- کابل را همیشه متصل نگه ندارید.
- دو بار در سال، باتری را با روشن کردن موتور تا زمانی که موتور خاموش شود، کاملاً تخلیه کنید.
- در صورت عدم استفاده طولانی مدت از دستگاه اصلاح ریش باید به مدت 2 ساعت کاملا شارژ شود.

ریش تراش بی سیم

- طبق دستورالعمل شارژ کنید. اصلاح کننده ریش را از برق بکشید و کابل را از برق بکشید.
- برای کوتاه کردن ریش دکمه ON/OFF را فشار دهید.
- وقتی کارتان تمام شد، اصلاح کننده ریش را خاموش کنید.

کوتاه کردن ریش

- قبل از شروع بریدن، همیشه ریش و/یا سبیل خود را با یک شانه ظریف شانه کنید.
- اگر برای اولین بار است که می برید، مراقب باشید. دستگاه ریش را خیلی سریع حرکت ندهید. با حرکات نرم و ملایم ار آن استفاده کنید.
- قبل از شروع برش، مطمئن شوید که دستگاه اصلاح ریش کاملا شارژ شده است.
- برای استفاده از حلقه تنظیم شانه برش، شانه برش ریش باید به دستگاه متصل شود.
- حلقه تنظیم شانه برش را به طول برش دلخواه تنظیم کنید (جدول را ببینید). تنظیم در مرکز حلقه تنظیم نشان داده شده است (شکل 4).



تنظیم	طول ریش بعد از برش	تنظیم	طول ریش بعد از برش
•	0.5mm	•	5.5mm
1	1mm	6	6mm
•	1.5mm	•	6.5mm
2	2mm	7	7mm
•	2.5mm	•	7.5mm
3	3mm	8	8mm
•	3.5mm	•	8.5mm
4	4mm	9	9mm
•	4.5mm	•	9.5mm
5	5mm	10	10mm

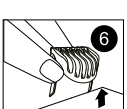
اگر برای اولین بار است که اصلاح می کنید، استفاده از شانه را با تنظیم آن بر روی حداکثر تنظیم برش (10) شروع کنید تا از کوتاه شدن تصادفی ریش خود جلوگیری کنید. همانطور که به تنظیمات عادت می کنید، می توانید آن را به طول برش دلخواه تنظیم کنید. حلقه تنظیم شانه برش با هر تنظیم در جای خود قفل می شود.



- اصلاح کننده ریش را روشن کنید.
- برای کارآمدترین برش، ریش گیر را برخلاف جهت رشد ریش حرکت دهید. مطمئن شوید که سطح شانه همیشه در تماس کامل با پوست باشد (شکل 5).

توجه داشته باشید!

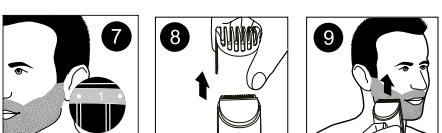
از آنجایی که همه ریش ها در یک جهت رشد نمی کنند، می توانید موقعیت های مختلف برش را امتحان کنید (به عنوان مثال بالا، پایین یا مورب). زمانی که به استفاده از این دستگاه عادت کنید می توانید بهترین نتیجه را بگیرید.



اگر ریش بریده شده روی شانه جمع شده است، ریش گیر را خاموش کرده، شانه را جدا کرده و با دمیدن یا تکان دادن ریش روی شانه را تمیز کنید (شکل 6). انجام این کار تنظیم طول برش انتخابی را تغییر نمی دهد.

برش برای ظاهر "ریش کوتاه".
برای داشتن ظاهری «ریش کوتاه»، مطمئن شوید که شانه اصلاح ریش به ریش اصلاح شده و تنظیم آن روی ۱ (۱ میلی متر) باشد.

اصلاح ریش بدون شانه
شانه را برای شرایط زیر جدا کنید:
- در حالی که خطوط ریش را مشخص می کنید
- هنگام برش در ناحیه پشت سر
- برای کوتاه کردن موهای تکی و ناخواسته
- مطمئن شوید که دستگاه اصلاح ریش خاموش است.
- شانه اصلاح ریش را با کشیدن آن از دستگاه برش ریش جدا کنید (شکل 8).
- اصلاح کننده ریش را روشن کنید.
- با حرکات کنترل شده برش دهید. با ریش گیر به آرامی ریش/پوست را لمس کنید (شکل 9).



هنگام استفاده از ریش گیر بدون شانه مراقب باشید زیرا هر مویی را که با آن تماس پیدا می کند، کوتاه می کند.

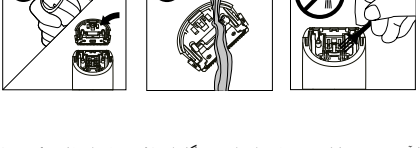
نظافت و نگهداری دستگاه
- پس از هر بار استفاده دستگاه ریش تراس را تمیز کنید.
- قبل از تمیز کردن ریش تراش، آن را خاموش کرده، از برق بکشید و سیم برق را از برق بکشید.
- هرگز دستگاه اصلاح ریش را در آب غوطه ور نکنید و آن را زیر شیر آب نشویید.
- اصلاح کننده ریش و لوازم جانبی همراه دستگاه را با مواد پاک کننده ساینده، سیم ها یا مایعات خورنده مانند الکل، بنزین یا استون تمیز نکنید.
- در حالی که دستگاه روشن است، شانه اصلاح ریش را تمیز، تعویض یا جدا نکنید.
- بر روی کاترها فشار ندهید.
- کاترها را با اجسام سخت لمس نکنید، در غیر این صورت ممکن است آسیب ببینند.
- از یک پارچه نرم و خشک برای تمیز کردن دسته دستگاه اصلاح ریش استفاده کنید.

در طول استفاده

اگر ریش بریده شده روی شانه جمع شده است، ریش گیر را خاموش کرده، شانه را جدا کرده و با دمیدن، تکان دادن یا استفاده از برس تمیزکننده، ریش روی شانه را تمیز کنید.

بعد از هر بار استفاده

- مطمئن شوید که اصلاح کننده ریش خاموش است و به منبع برق وصل نیست.
- شانه اصلاح ریش را جدا کرده و با برس تمیز کنید.
- واحد برش را با فشار دادن تبغه واحد برش بردارید (شکل 11) و آن را زیر آب ولرم بشویید (شکل 12A&12B) یا از برس تمیز کننده همراه آن استفاده کنید. با حوله کاملا خشک کنید.
- با قرار دادن لبه پایینی قطعه برش (شکل 13) در شکاف روی بدنه دستگاه همانطور که در تصویر مشاهده می شود، قطعه برش را در جای خود قرار دهید.



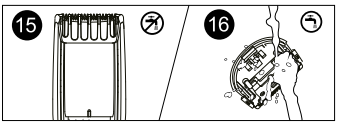
تعویض قطعه کاتر

- اگر کاترهای شما آسیب دیده یا فرسوده شده اند از دستگاه اصلاح ریش استفاده نکنید. بلافاصله کاترها را تعویض کنید.
- قطعه برش را روشن کنید.
- قطعه برش قدیمی را با فشار دادن دندانه های دستگاه برش بردارید (شکل 11).
- لبه پایینی قطعه برش جدید (شکل 13) را همانطور که در تصویر مشاهده می کنید در شکاف روی بدنه دستگاه قرار دهید.
- قطعه برش را به داخل شکاف روی بدنه دستگاه فشار دهید تا زمانی که صدایی را بشنوید که نشان می دهد در جای خود قرار دارد. (شکل 14).



هشدار!

هرگز دستگاه را در آب غوطه ور نکنید و آن را زیر شیر آب نشویید. (شکل 15) فقط سرپوش اصلاح کننده ریش را می توان در آب فرو برد و پس از جدا شدن از دستگاه زیر آب شست. (شکل 16).



بازیافت

هنگامی که دستگاه شما به پایان عمر خود رسید، کابل را قطع کنید تا غیر قابل استفاده شود.
دستگاه را در سطل های زباله که به طور خاص برای چنین دستگاه هایی مطابق با قوانین قابل اجرا در کشور شما تعیین شده است، دور بیندازید.

زباله های الکتریکی را نباید همراه با زباله های خانگی دور ریخت.

دستگاه را در سطل های تعیین شده برای زباله های الکتریکی دور بیندازید.

بسته بندی دستگاه از مواد قابل بازیافت تشکیل شده است. آنها را در سطل های بازیافت مناسب دور بیندازید.

دستگاه با دستورالعمل AEEE مطابقت دارد.

انتقال یا نحوه فرستادن

برای جلوگیری از آسیب رساندن به دستگاه، دستگاه را در بسته بندی اصلی یا پس از بسته بندی خوب با مواد نرم حمل کنید.

Fakir
HAUSGERÄTE

Üretici/İthalatçı - Manufacturer/Importer:

Fakir Elektrikli Ev Aletleri Dış. Tic. A.Ş.

Saruhan Plaza, Basın Ekspres Yolu, No:39 K.Çekmece/İstanbul, TÜRKİYE

Tel .: +90 212 249 70 69

Faks .: +90 212 293 39 11

Yetkili Servislerimize www.fakir.com.tr'den ulaşabilirsiniz

Müşteri Hizmetleri : 444 0 241

www.fakir.com.tr

Fakir Hausgeräte GmbH

Industriestraße 6 D-71665 Vaihingen / Enz
Postfach 1480 D-71657 Vaihingen / Enz
Tel.: +49 7042 / 912-0
Fax: +49 7042 / 912-360
www.fakir.de

YEŞİL NOKTA
ÇEVKO